

閒情

一周

TREND weekly

加西版

逢星期四出版

Telephone: 403-262-0066 Fax: 403-233-2172
Advertising: 403-617-2100 Email: danny@trendweekly.com
Address: 215-1110 CENTRE ST. NE CALGARY T2E 2R2

Web Site: www.trendweekly.com

2021 / 11 / 04

VOL. 20. 44



FREE DISTRIBUTION Every Thursday

Rice for King 皇者首選

Fine Vietnamese Cuisine 越南美食餐廳 訂座電話 587-755-8382

• Vegetarian & Healthy Menu Choices • 素菜及健康美食 | THE DISTRICT * COUNTRY HILLS NE (McDonalds & Kin Jo 隔鄰) 營業時間 Mon-Sat: 10:30am-9:00pm
• Catering Services & Private Parties • 歡迎派對聚會 | Unit #220, 11135-14 Street NE, Calgary, AB T3K 0Z7 營業時間 Holidays & Sun: 10:30am-8:00pm

DINE-IN SPECIAL 超值堂食推介

Only available Monday-Friday after 4pm, Saturday & Sunday all day
祇限星期一至五下午4時後, 星期六/日全日供應

龍蝦尾生牛肉沙爹湯粉

Lobster Tail & Raw Beef in Satay Noodle Soup



\$19.99 (XL)
每款

沙爹湯粉

Satay Raw Beef Noodle Soup



\$9.99 (S)
每款

#26 烤牛片春卷/飯

Grilled Beef Spring Roll Rice Vermicelli / Rice



\$9.99
每款

特大和牛湯粉

Wagyu Beef Pho(XL)

was \$22.00 now \$16.99
每款



包括

*4 oz Wagyu Beef Slices
*Beef Brisket *Beef Flank
*Beef Ball *Bean Sprout&Lime

\$9.99
每款

#23 烤豬肉春卷/飯

Grilled Pork Spring Roll Rice Vermicelli / Rice



推出3款特惠 家庭裝外賣湯粉

Pot A Special Noodle Soup 特別牛肉粉
Pot B Satay Beef Noodle Soup 沙爹牛肉粉 //
Pot C Pho Bo Hue 順化辣河粉 //

Bring your own pot 請自備盛器
4L pot \$40.00 5L pot \$50.00

外賣請半小時前電話預訂 587-755-8382
或 403-830-3080 (粵語)

Please give us a call 30 minutes beforehand
at 587-755-8382 or 403-830-3080 (Cantonese)

#28 燒雞春卷/飯

Grilled Chicken Spring Roll Rice Vermicelli / Rice



\$9.99
每款

特惠牛肉粉

Special Noodle Soup



\$9.99
每款



卡城東北區現代汽車代理

1920 - 23 Street, N.E., Calgary, AB
Tel : 403-250-9990

每月優惠 MONTHLY SPECIAL



借貸 租賃利率

0% 起

指定型號汽車

90
DAYS

所有型號新車
首90天免借貸供款



TED LAM
General Sales Manager
營銷總經理
精通 粵語、英語



Humphrey Yeung
楊先生
信貸經理
精通 國、粵、英語
403-619-9155



Jonathan Yee
余先生
產品顧問/華語總監
精通 國、粵、英語
403-992-9816



Kingsley Li
李先生
產品顧問
精通 粵語、英語
403-250-9990

現代汽車全新車系 2022 Hyundai Santa Cruz

All Wheel Drive 全輪驅動
2.5L Turbo 渦輪增壓引擎



售價由 **\$40,374** 起

2021 Hyundai Sonata

N Line



2.5L Turbo 渦輪增壓引擎

借貸利率由
Finance* from

0% 起

長達60個月分期
Up to 60 months

歡迎親臨本車行以最優惠價錢與
最佳服務來體驗最「現代」化的購車歷程

IM

公爵餐廳

U & ME RESTAURANT

233 Centre St. SW, Calgary (403) 264-5988

OPENING HOURS

每天營業 DAILY

9am-2pm

早上9點-凌晨2點

週一至週日

精美點心 全日供應

特設午市點心套餐

數十款點心 + 十多款小炒任選

• 四人套餐 • 六人套餐 • 十人套餐

5款點心
+
2款小炒

\$42

7款點心
+
4款小炒

\$63

12款點心
+
4款小炒(特大)

\$99



美顏

強身湯

*洛基山馬鹿鹿茸
*鹿鞭 *鹿尾巴
等強體藥膳燉製而成



龍精

虎猛湯

*洛基山馬鹿鹿茸
*赤瘦肉及多味滋補藥
膳精心燉製，可補腎
填髓補氣血



秋冬進補
最合時宜
公爵為您呈獻
多款強身美顏燉湯

選料精 火候足
歡迎預訂及查詢

(以上所有食物圖片僅供參考)

華信

參茸燕窩海味藥材行

WAH SHUN CHINESE HERBS & GINSENG 南部大統華超市內

#190-25-Heritage Meadow Way SE, Calgary 電話: 403-251-2880



現已隆重啟業

歡迎新知舊雨 光臨惠顧



新張期間 大量特價貨品以超值價格發售

華信 華興 華隆

3店同時推出本期優惠

詳情請參考本報P5

EASTERN FORTUNE RESTAURANT

AUTHENTIC CHINESE CUISINE

地址: 416, 16 Ave., NE (高邦商場, Uniko Plaza 內) 電話: 403-230-9267

www.easternfortune.ca @easternfortuneyyc



每晚九時後特長打冷
常備各款和菜及時令小菜

營業時間

星期日至四 4:30pm - 1:30am
逢星期二休息
星期五/六 4:30pm - 2:00am



東來順

潮州客家美食



華信 華興 華隆

參茸燕窩海味藥材行

卡城各大統華超市內

印尼燕盞條 500g/盒



原價 ~~999~~ /盒 **799⁰⁰** 特價/盒

即食鮑魚 3頭



原價 ~~135~~ /罐 **110⁰⁰** 特價/10罐

即食花膠



原價 ~~44~~ /盒 **9⁹⁹** 特價/10盒 (或)

日本大瑤柱粒



原價 ~~159~~ /盒 **159⁹⁹** 特價/盒 買1磅送1磅

特大雪魚膠 半磅裝/包



原價 ~~69~~ /包 **49⁹⁹** 特價/包 (2包以上 或)

日本紅螺頭



原價 ~~55~~ /磅 **39⁹⁹** 特價/磅

靚鮑魚片



原價 ~~59~~ /磅 **39⁹⁹** 特價/磅

加拿大海參



原價 ~~79~~ /磅 **59⁹⁹** 特價/磅

當歸頭切片



原價 ~~39~~ /磅 **29⁹⁹** 特價/磅

四川紋黨參



原價 ~~29~~ /磅 **24⁹⁹** 特價/磅

一級河蝦米



原價 ~~19~~ /磅 **16⁹⁹** 特價/磅

河南淮山角



原價 ~~14~~ /磅 **9⁹⁹** 特價/磅

新疆紅棗 (2.5kg/5.5磅/包)



原價 ~~39~~ /包 **24⁹⁹** 特價/包

寧夏杞子



原價 ~~11~~ /磅 **9⁹⁹** 特價/磅

靚南棗



原價 ~~11~~ /磅 **8⁹⁹** 特價/磅

壓縮木耳



原價 ~~16~~ /盒 **14⁹⁹** 特價/盒

雪梨乾



原價 ~~9~~ /磅 **7⁹⁹** 特價/磅

靚白蓮子



原價 ~~15~~ /磅 **9⁹⁹** 特價/磅

特級白果



原價 ~~6~~ /磅 **4⁹⁹** 特價/磅

脫水羅漢果



原價 ~~2~~ /個 **1⁹⁹** 特價/個



SEAFOOD & DIM SUM RESTAURANT
海鮮點心酒樓

富麗宮海鮮大酒家旗下新店 金玉滿堂 海鮮點心酒樓即將開業

Golden Jade Palace Seafood & Dim Sum Restaurant
800-1110 Panatella Blvd NW Calgary AB 西北 Panorama Hills (Save on Food 對面)

現正裝修
快將開業

- ★富麗堂皇
- ★龍鳳禮堂
- ★舞台影音設備齊全
- ★寬敞舞池
- ★氣派非凡
- ★貴賓廳房
- ★筵開卅席

新店啟業後將為貴客提供多一所享用美食及宴會的好場所

富麗宮及金玉滿堂 歡迎各界 預訂全年酒席

詳情請來電：富麗宮 403-777-2288 或 Peter 403-200-9618 查詢

H&W 超值新鮮蔬果專門店

H&W PRODUCE
Spend Less for Fresh

凡購物滿 \$30 即可
免費獲贈 5磅 褐皮薯仔

*所有特價貨品售完即止，
廣告價格如有錯漏，以店內標示為準*

 3 Pack Leeks 3磅裝大蔥 SALE 0.98/lb	 Navel Oranges 甜橙 SALE 0.98/lb	 Orange & Yellow Peppers 甜橙及黃甜椒 SALE 0.98/lb
 Fuji Persimmons 富士柿 SALE 1.28/lb	 Pomegranates 石榴 SALE 1.48/lb	 25lb Yellow Onions 25磅黃洋蔥 SALE 3.98/25lb 每人限購一袋 One Bag/ Customer
<p>零售、批發無任歡迎 提供批發送貨服務</p> <p>Unit 441-3508 32 Ave NE Calgary (403) 291-3232</p> <p>週一至週五：9am-8pm 週六：9am-7pm 週日：10am-6pm</p>		
 Gala Apples 華拿蘋果 SALE 0.88/lb	 Kale 羽衣甘藍 SALE 0.88/lb	

本周特價 11月04日 - 11月10日

森記 一點心

Sum Kee
One Dim Sum

NO MSG

件件手工鮮製

款款匠心獨運



1601A Centre Street NW Calgary
(新亞洲廣場15大道停車場入口側)
403-475-2933

專營各類急凍點心、熟食、甜品



亞洲軒
CENTRAL GRAND
RESTAURANT

亞洲軒酒家

1623. Center St. NE. (新亞洲廣場二樓)
電話：403-277-2000 每日10:00am - closed
www.centralgrand.ca

天天茶市 晚飯小菜 歡迎訂座

逢星期三推出
家常便飯
歡樂套餐
祇限外賣自取

驚喜特價 每周不同

3款精選飯饅

送

老火靚湯
滋潤糖水

菜式每星期更新 請瀏覽餐廳網頁

- | | | |
|------------|--------------|--------------|
| 01 牛肉芥蘭 | 09 貴妃走地雞(半隻) | 17 豉椒牛柏葉 |
| 02 啫啫雞煲 | 10 蝦米粉絲雜菜 | 18 蝦米腊腸煮蘿蔔 |
| 03 斑腩豆腐 | 11 欖菜肉鬆炒豆仔 | 19 煎封龍脷魚 |
| 04 椒鹽或京都肉排 | 12 乾煸四季豆 | 20 冬菇肉絲扒瓜甫 |
| 05 菠蘿咕嚕肉 | 13 羅漢會上素 | 21 涼瓜牛肉 |
| 06 梅菜蒸肉餅 | 14 豉汁蒸排骨 | 22 清蒸海鱸魚(全條) |
| 07 水煮牛肉 | 15 金沙南瓜條 | 23 美極肉排 |
| 08 麻婆豆腐 | 16 魚香茄子 | 24 肉片炒椰菜花 |

* 是日老火靚湯 + 絲苗白飯*

以上所有特價，限量發售，售完即止。

每日供應

自選3款

家常小菜

祇限外賣自取

\$40
特價

馳名皮鴨

三食

全新搭配 七天供應

每日數量有限，售完即止

\$43
特價

此特價
祇限
外賣自取

* 片皮鴨1隻
(連20塊薄餅&大量蔥絲&青瓜條)

* 鴨絲羹或椒鹽鴨殼

* 鴨粒炒飯或炒麵

* 送滋潤糖水



NOV 5 - 11
2021



LUCKY SUPERMARKET

18.99 each



金飯碗高級香米 (6.8kg)
Golden Bowl Premium
Jasmine Rice 6.8kg

2.49 each



Mi Sedaap 即食麵
Mi Sedaap Instant Noodle
Assorted Varieties 5x73g -
5x90g

3.99 each



紅瓦厝煮食用米酒
Red House Cooking Rice
Wine 750mL

1.69 each



珍珍黃冰糖
Chen Chen Rock Sugar
454g

7.59 each



海燕牌腰果
Ocean Swallow Roasted
Cashews Unsalted or
Salted 400g

2.28 /lb

5 Days Only
Nov 5 - 9
只限五天



特大富有柿 [加州產]
Extra Large Fuji
Persimmon, Cali

98¢ /lb

5 Days Only
Nov 5 - 9
只限五天



大甜橙 [智利產]
Large Navel Orange,
Chile

2/1.00

5 Days Only
Nov 5 - 9
只限五天



特大檸檬
Large Fancy Lemon, AR

1.28 /lb

5 Days Only
Nov 5 - 9
只限五天



青木瓜 [墨西哥產]
Green Cooking Papaya,
Mex

1.98 each

5 Days Only
Nov 5 - 9
只限五天



紅芒果 [墨西哥產]
Red Mango, Mex

1.68 /lb

5 Days Only
Nov 5 - 9
只限五天



紫皮黃肉番薯 [加州產]
Murasaki Purple Skin
Yellow Meat Yam, Cali

1.98 /lb

5 Days Only
Nov 5 - 9
只限五天



白菜仔 [墨西哥產]
Baby Bok Choy, Mex

3/4.00

5 Days Only
Nov 5 - 9
只限五天



洋蔥 (3磅袋裝) [華盛頓產]
Yellow Onion 3lb Bag,
Was

1.68 each

5 Days Only
Nov 5 - 9
只限五天



長英青瓜 (中) [墨西哥產]
Medium English
Cucumber, Mex

2.48 /lb

5 Days Only
Nov 5 - 9
只限五天



油菜心 [BC產]
Yu Choy Sum, BC

1.98 each

5 Days Only
Nov 5 - 9
只限五天



西生菜 [加州產]
Iceberg Head Lettuce,
Cali

78¢ /lb

5 Days Only
Nov 5 - 9
只限五天



瓠瓜 (大) [墨西哥產]
Long Opo Squash, Mex

2.79 each



六福龍口粉麵
Six Fortune Lungkow
Bean Thread Vermicelli
300g

8.99 each



勤柏文牌芥花籽油 (3L)
Compliments 100%
Pure Canola Oil 3L

2.69 each



雞嘜鵪鶉蛋
Cock Brand Quail Eggs
in Water 425g

1.69 each



雞嘜鹹酸菜
Cock Brand Pickled Sour
Mustard w/ or w/o Chili
300g

2.89 each



寶寶米菓
Bin Bin Original Flavor
Rice Crackers 150g

9.99 each



Optimus
即棄式三層口罩 (50個)
Optimus Canadian 3
Layers Disposable Face
Masks 50pc

5.98 /lb

4 Days Only
Nov 5 - 8
只限四天



特級牛腩
Beef Shank

1.78 /lb

4 Days Only
Nov 5 - 8
只限四天



豬頸骨
Pork Neck Bone

3.78 /lb

4 Days Only
Nov 5 - 8
只限四天



新鮮特級雞全翼
Whole Chicken Wing

1.68 /lb

4 Days Only
Nov 5 - 8
只限四天



新鮮特級雞腿球
Chicken Drumstick
Trimmed

2.98 /lb

4 Days Only
Nov 5 - 8
只限四天



特級牛蹄
Halal Beef Feet

1.88 /lb

4 Days Only
Nov 5 - 8
只限四天



新鮮特級小雞腿
Halal Chicken Drumstick

Forest Lawn Location:
#237, 4527 - 8th Avenue | 403.569.0778

Sunridge Location:
3333 Sunridge Way NE | 403.717.0770

Opens:
9am - 9pm Daily

Prices Effective
November 5, 2021

FRI 05 SAT 06 SUN 07 MON 08 TUE 09 WED 10 THU 11



INSTAGRAM
@ luckysupermarket_calgary



FACEBOOK
@ luckysupermarketcalgary

ORDER ONLINE & PICK-UP
www.luckysupermarketcalgary.ca

Sunridge
Store
Only!

耆英日優惠
Senior Day
Wednesday November 10

10% OFF

*see store for more details,
some exceptions apply*
十一月十日(星期三)

SKIP THE DISHES
ORDER ONLINE & DELIVERY
Fast Food and Grocery

Sunridge
Store
Only!

998
/lb
4 Days Only
Nov 5 - 8
只限四天



特級牛仔骨
Beef Short Rib

258
/lb
4 Days Only
Nov 5 - 8
只限四天



新鮮豬肉眼扒
Pork Loin Boneless

399
/lb



海燕牌金線紅衫魚
Ocean Swallow Golden
Bream Threadfin Fish
150/200

1099
each



幸福比內牌有頭有殼老虎蝦
Lucky Pinoy Head On Shell
On Black Tiger Shrimp
12/15 454g

499
each



海燕牌魚肉釀涼瓜
Ocean Swallow Stuffed
Bittermelon w/ Fish Paste
400g

189
each



成利牌炸蝦粉/炸香蕉粉
Thanh Loi Shrimp &
Banana Tempura Batter
Mix 340g

649
each



Rufina Patis 魚露
Rufina Patis Fish Sauce
680mL

79¢
each



家樂牌酸子湯底
Knorr Tamarind Soup
Base 40g

549
each



棕櫚牌鹹牛肉
Palm Corned Beef
Assorted Varieties 326g

279
each



沙哥牌椰漿
Savoy Coconut Cream
400mL

249
each



Delta Coco 濃縮椰奶
Delta Coco Sweetened
Condensed Coconut
Milk 300g

749
each



中原牌咖啡粉
Trung Nguyen Gourmet
Coffee Blend 500g

99¢
each



Highlands 黑咖啡
Highlands Ready to Drink
Black Coffee 185mL

888
each



好運越南湯粉
Lucky Bun Bo Hue
Noodle Soup

2388
each



好運原隻燒鴨
Lucky Whole BBQ Duck

799
each



好運各式麵包 (6個)
Lucky Assorted Buns
6pc 700g

499
each



好運各色丹麥酥皮包 (6個)
Lucky Assorted Danish
6pc 650g

279
/lb



幸福比內牌吞拿魚
Lucky Pinoy Bonito Tuna
Fish 1000UP

299
/lb



幸福比內牌吞拿魚
Lucky Pinoy Bullet Tuna
Fish

349
/lb



幸福比內牌印度馬鮫魚
Lucky Pinoy Indian
Mackerel Fish 4/6

449
/lb



海燕牌弓鱸魚仔
Ocean Swallow Cleaned
Baby Mud Fish 200/500

749
each



越金牌去頭白蝦
Viet Gold Headless Shell
On White Shrimp 51/60
400g

999
/lb



清水牌原隻石蟹
Clear Water Whole Rock
Crab 600/800

1599
each



香草蒜蓉羊架
Spring Lamb Brand
Rosemary & Garlic Rack
of Lamb 345g

799
each



新東食品新鮮潮州標條
Sincere Orient Fresh Rice
Stick Noodle 5lb

479
each



海燕牌急凍原條香蕉 (1kg)
Ocean Swallow Whole
Banana 1kg

899
each



海燕牌急凍榴槤肉連核
Ocean Swallow
Mornthong Durian Pulp
w/ Seed 400g

169
each



亞萊地牌椰子水
Aroy-D Coconut Juice
300mL

699
each



蘇貝歐牌雪糕 (1.42L)
Sorbetero Ice Cream
Assorted Varieties 1.42L

Flyer prices effective Nov 5, 2021 | See instore for more specials. Visit www.luckysupermarketcalgary.ca | f @

Offer valid while stock lasts. We have the right to limit quantities. Refer to display tags in store in case of discrepancy of printing error in this ad.

特價貨品數量有限, 售完即止 ○ 本店可限制購買數量 ○ 本廣告所列價錢如有排印錯誤, 一律以店內標示價錢為準



明威超級市場

#3340, 3310-32St.NE Calgary

特價貨品售完即止，廣告內價錢如有錯誤，以店內標示為準。
Special offer valid only while quantity last. We reserved the right to correct any errors on the ad.

特價期 11月05日至11月11日

電話：403-250-8198

營業時間：每日10am - 7pm

2021海鷗香米
Geoland Jasmine Rice



\$40.99/bag

Akeno白蝦 21/25
Akeno White Shrimp 21/25



\$24.99/box

菠蘿蜜
Jackfruits



\$1.39/lb

餐館特價批發

紅薯	\$20.00/box
洋蔥	\$23.00/bag
大芋頭	\$45.00/bag
百加利	\$47.00/box
金針菇	\$32.00/box

 香蕉 Banana \$0.49/lb	 台灣椰菜 Taiwan Cabbages \$0.79/lb	 大紅布林 Large Red Plum \$1.39/lb	 上海白菜 Shanghai Bok Choy \$1.99/lb	 美國基拿蘋果 USA Gala Apples \$0.95/lb
 雪裡紅 Sher Li Hon \$1.99/lb	 特大富有柿 XL Persimmon \$2.39/lb	 青蔥 Green Onion \$0.75/ea	 沙田柚 Pomelo \$3.49/ea	 大芋頭 Large Taro Roots \$1.19/lb
 香菊圓枝竹 Xiangju Dried Bean Curd \$2.69/ea	 大哥各種花生 Koh-Kea Peanuts \$2.69/ea	 雞牌綠豆 Cock Green Bean \$1.69/ea	 TAS 椰子水 TAS Coconut Water \$1.29/ea	 黃冰糖 Rock Sugar \$1.29/ea
 壽星公煉奶 Longevity Condensed Milk \$2.89/ea	 冠珍大紅浙醋 KC Red Vinegar \$3.99/ea	 粽葉 Bamboo Leaves \$3.89/ea	 Vasifood 鹹酸菜 500克 Vasifood Green Mustard 500g \$2.39/ea	 六福草菇粒 SF Straw Mushroom Whole \$1.79/ea
 魷魚標魷魚露 Squid Fish Sauce \$2.89/ea	 平和芋絲 Yam Noodles \$1.89/ea	 大信豆腐卜/滷豆乾 DSI Tofu Pow, Spiced Tofu \$2.49/ea	 巴沙魚扒 Basa Steak \$3.89/ea	 鳳尾蝦41/50 White Shrimp Tail on 41/50 \$12.49/ea
 金鯧魚 Golden Pompano \$2.89/lb	 野生小黃花魚 Yellow Croaker \$3.19/ea	 海威三牙魚 Searay King Weakfish \$4.89/lb	 田螺肉 Frozen Snail Meat \$2.59/ea	 Nila白蝦41/50 Nila White Shrimp 41/50 \$21.99/box

GREY EAGLE RESORT & CASINO

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8
Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca

全新營業時間

角子機及電子博彩遊戲機
每日早上八時至凌晨五時
Slot & Electronic Table Games
8am ~ 5am DAILY

WEDNESDAY GREY EAGLE
RESORT & CASINO

**FREE
777
PLAY**

4,000 REWARDS CLUB POINTS

EQUALS

**\$50 SLOT
PLAY**

Rewards Club members, join us every Wednesday from 11 A.M. - 10 P.M. to redeem \$50 in FREE Slot Play with your points.*

Not a Rewards Club member? Sign up today for FREE at Guest Services to start earning Rewards Club points.

www.GreyEagleResortAndCasino.ca | @greyeagleresort

逢星期二，耆英日 Seniors Day
BLAZE BAR & GRILL 11am~5pm
每周不同特價 Blueplate 美食 \$6.99
11am~3pm 每小時抽現金獎\$55
每月最後一個星期二 11am~3pm
STAGE BAR 提供現場娛樂節目及
每小時抽現金獎\$300

逢星期三，所有 REWARDS CLUB
會員可以4,000積分換取相等於
\$50角子機耍樂。

在所有 CALGARY FLAMES 及 NFL 賽事中
除可在 BLAZE BAR & GRILL 及
STAGE BAR 欣賞直播外
更可享受半價炸雞翼及特價飲品

SENIORS DAY

Seniors (55+) join us every Tuesday!

Blue Plate Special at Blaze Bar & Grill for \$6.99 between 11 AM - 5 PM.
Win \$55 in CASH. Draws are at 11 AM, 12 PM, 1 PM, 2 PM and 3 PM.

Plus join us on the last Tuesday of every month for LIVE entertainment at the Stage Bar from 1 PM - 4 PM.
Win your share of \$1,500 in CASH. Draws are at 11 AM, 12 PM, 1 PM, 2 PM and 3 PM.

Not a Rewards Club member? Sign up today at Guest Services to start earning points!
www.GreyEagleResortAndCasino.ca | @greyeagleresort

GREY EAGLE RESORT & CASINO

ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

BUFFET

DAILY FEATURES

逢星期一、二晚上 每月不同主題自助餐

每位 **\$21.99** (另加稅及小費)

星期三晚上 泛亞美食自助餐

每位 **\$28.99** (另加稅及小費)

星期四晚上 海鮮自助餐

每位 **\$44.99** (另加稅及小費)

星期五、六、日晚上 燒焗牛扒自助餐

每位 **\$29.99** (另加稅及小費)

每日精美早餐 (早上八時至十時半)

每位 **\$7.99** (另加稅及小費)



美加餐具設備公司

B&J RESTAURANT SUPPLY LTD.

新址: BayD, 1601 Centre St. N.W., Calgary 電話: 403-230-0039

專營 酒樓用具 家庭用品 瓷器缸瓦
中西餐具 塑膠器皿 鋼鋁製品



花麗雅花店

#14 132 3rd Ave SE, Calgary (華埠東方商場內)

Tel: 403-265-3388 / 403-660-3017 (Diana Ma) Fax: 403-262-6522

- ✧ 結婚花球
- ✧ 開張花籃
- ✧ 剪綵花球
- ✧ 靈柩花被
- ✧ 長壽花圈
- ✧ 花牌、花籃
- ✧ 祭帳、檯圍



越南 會安古城 (五)

· 志永

認識會安當然要看「會安歷史文化博物館 Hoi An Museum of History & Culture」，簡稱會安博物館，始建於1653年，位於關帝廟後明鄉佛寺，1989年在10B Tran Hung Dao Street 新建4層高大樓，館內展品包括：從會安沙黃時期（2世紀）到佔婆王國（2至15世紀）和大越時期，以及會安南朝（從15世紀到19世紀）。展出舊照片、地圖、雕塑、陶瓷、日用品、樂器、越南少數民族服飾等。博物館招牌無英文只有越南文，地圖指示並不清楚，經過都不知道，反而糊裡糊塗入了「觀音廟」，有做功課太座，老貓燒鬚。問買票亭工作人員才知錯過了！他推薦去附近33號阮太學街 Nguyen Thai Hoc Street「會安民俗文化博物館 Bao Tang Museum of Folk Culture」，所有博物館都是收景點門票。

兩層高會安典型老房子，規格間大同小異，前門店面二樓居住，小天井連接前、後進兩棟屋，57米深，9米寬，直通到近秋盆河 Tran Phu Street 大街，鮮黃色高牆後門，方便航運上落貨。建築融合中、日、越三國風格，中式橫樑直柱，日式瓷磚屋頂，越式天花板紋格窗，使房屋冬暖夏涼。2005年開放會安民俗文化博物館，設於前後門掛上「合璜」店名招牌。館內兩位女士即場示範繡花，牆上有三幅製成品，旁邊是著名 Tra Viet 專賣越南茶葉和茶具。上下兩層樓各放一艘捕魚小艇，捕魚工具魚網，捕魚方法。介紹養蠶過程，絲綢織布機，做成各款服裝。手做陶器製成日常生活器皿等。會安書畫堂展出中國書畫作品，不要忘記，越南一直受中國文化影響。列入非物質文化遺產「發牌唱曲 Bai Choi」，傳統民間遊戲，分成「遊戲」及「表演」兩種形式，玩法：兩副一模一樣牌卡，玩家購買三張牌卡，發牌演唱者抽出自己牌卡，依牌卡內容高歌，歌曲優美內容有歷史、詩詞，富教育意義，玩家由歌詞、音樂，辨認是否和自己手中的牌卡相同，三張牌卡都被唱中就獲勝！展品有不同樂器、曲譜。循木階梯上到二樓，窗外秋盆河景，小船安靜停靠在河邊，

烈日下誰會搭遊船？想像16、17世紀秋盆河商船雲集興盛，夜幕低垂，擠滿人群熱鬧情景。前後進兩棟屋之間小天井花院，從二樓俯瞰院牆爬滿青綠植物，充滿歲月美感，坐下悠閒喝茶，誰說古宅一定死氣沉沉？後進二樓是居所，有床、桌椅、神台，還有張中國人結婚證書，全屋傢俬都是中式紫檀木相當漂亮，彷彿回到中國富貴大戶人家。

阮太學街尚有不少商賈巨富留下很有看頭精緻宅院，挑了越南文化部授予「國家歷史文化遺址」稱號，位於101號「進記古宅 Old House of Tan Ky」，又稱「黎氏宗祠」，我姓黎當然要拜訪。收門票美女已不會說中文，知有同宗之義，很熱情介紹，19世紀初期黎姓商人所建，現在屋主是第七代子孫，所以部份臥室不開放參觀。甫入內就知屋主非富則貴，書香世家，處處題字扁額，為首是「黎家祠」。屋內所有四方形直柱鑲滿亮晶晶珍珠貝殼雕刻「磨漆畫」圖案裝飾，更用貝殼寫字、對聯、扁額，呢呢！這個「月」字就用6隻烏拼起來。大廳用貝殼鑲嵌人物花草樹木酸枝枱椅，椅用繩索攏着示意不許坐，但前面放紅色膠橈，昔日招待商人談生意做交易。偏廳古董酸枝大理石枱椅，鋪紅地毯是家庭聚會地方，全屋遍佈各式瓷器和古董，大床、祖先神壇，富麗堂皇。天井陽臺上欄杆葡萄葉雕花，院牆上古堡浮雕，散發歐洲色彩，而樓下中式精雕細琢窗花，中西合璧渾成一體，感受到富裕人家氣派。十月至十一月雨季，會安洪水淹到街道可以行船，最高幾乎到二樓，進記牆上記錄近數十年水浸高度和照片，因此雨季前，把樓下貴重物品搬到樓上去。

夾在眾多老房子中有間不起眼日本人學校「寺子屋 Terakoya」，日本以前孩子被父母送到寺廟接受教育，日語中「子」和「小」發音和意思相同，因而得名。1872年引入西方國家教育制度，學校取代寺子屋。未完待續。



會安民俗文化博物館



6隻烏拼起「月」字



近數十年水浸高度和照片

旅遊資料只供參考，更多相片請登入 chewing33.blogspot.com 或聯絡電郵 chewing33@gmail.com



達權社駐加國卡技利支社 Dat Coon Club of Calgary

2/F, 116 - 3rd Ave. S.E., Calgary AB. T2G 5A9
Tel: 403-262-9214 Fax: 403-233-7497

卡城洪門達權社 國語流行音樂時代曲組培訓班

日期：二零二一年十一月九日起

費用：六十歲以上 (免費)

時間：逢星期二下午五時至六時

地點：116 - 3 Ave S.E. (東昇大廈二樓)

導師：吳儀老師 (原中國上海武警總隊軍樂團獨唱演員)

課程內容：

用科學方法指導在唱歌中如何運用準確的方法呼吸及發聲。通過唱歌學習正確的普通話發音及咬字。

報名請電：(403) 891-6699 吳老師 洽
名額有限 先到先得

卡加利華僑中文學校

卡城歷史最悠久的中文學校

(提供亞省教育部認可廣東話/普通話高中學分班)

校址：唐人街河濱大廈 (文化中心對面) 126 2nd Ave. SW, Calgary, AB. T2P 0B9

網址：www.ccpschool.ca 電郵：ccps@shaw.ca 電話：403-264-2233

Facebook：www.facebook.com/calgarychineseprivateschool 傳真：403-282-9854

招收 2021 ~ 2022 年度新生

師資：近四十名熱愛中文教學、具教育專業背景的教師，教學經驗豐富、態度嚴謹；多位教師曾分別獲《華文教育優秀獎》、《華文教育傑出貢獻獎》及《華文教育終身成就獎》。

設施：- 靈活生動的教學方法，多媒體教學工具，令教學更生動有趣；

- 寬敞明亮的教室，閉路電視監控，為學生提供良好而安全的學習環境；

- 獨立行政辦公室，每週6天專職和兼職行政人員為老師、家長和學生服務；

- 課室自置、為學生提供更寬鬆、舒適及更自由的學習地點及教學設施；

課程：小班教學10~20人數，中文雙語分班教學。高中學生修畢中文課程，可獲得亞省教育部認可的15個高中學分。並設高中 (十至十二年級) 函授課程。

教材：選用中國暨南大學華文學院編寫的《中文拼音》及《中文》系統教材，同時也根據亞省教育部的課程指引並配合中國文化節慶等自編或選用其他教材。

時間：9月11日 (星期六) 上午班：9:00am - 12:00noon 下午班：1:00pm - 4:00pm

9月12日 (星期日) 上午班：9:00am - 12:00noon

級別：廣東話及普通話：幼稚園低班至十二年級

學費：ECS、幼低、幼高全年\$340 (幼高班另加\$20畢業費)

一年級至十二年級全年\$320 (六年級、九年級及十二年級另加\$40畢業費)

聘請廣東話及普通話老師，有意者請將簡歷傳真或郵寄至本校校務處。
另聘請校工一名，有意者請致電：403-264-2233。

辦公時間：星期一至星期六 上午9時至下午5時 (逢星期三及星期日休息)



Allstate
交託在手 放心無憂

最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀

汽車 + 房屋保險

- 良好記錄
- 新屋
- 45歲以上
- 兩部車或以上

均可獲折扣優惠

立刻與我聯絡

手機：587-315-8500
電郵：whui@allstate.ca
地址：#234, 40 Country Hills Landing
NW Calgary (即大戶人家對面)

汽車 · 房屋 · 人壽 · 旅遊

受條款及條件限制，折扣會因地區而有所不同。商標由 Allstate Insurance Company 擁有，並授權 Allstate Insurance Company of Canada 使用。©2018 Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。



許蘊妍
Winnie Hui

精通國、粵、英語
服務 Allstate 超過20年
竭誠為您服務

退休理財計劃

金融市場瞬息萬變，加上繁複的稅務及退休福利制度，您需要一個系統性的投資理財計劃才能達到理想的退休目標。請致電您的財務計劃專家查詢。



道明財富副總裁及投資顧問

Eric Leung CIM, BA (Hons)

Vice President & Investment Advisor

特許投資經理

直線：403-216-2089

梁兆邦先生

投資助理：Jessica Chan 直線：403-299-8603
TD Canada Trust Tower, 9th Floor, 421 7th Ave S.W., Calgary, AB T2P 4K1

TD Wealth 道明財富



道明財富私人投資顧問 (TD Wealth Private Wealth Management) 是代表由道明投資理財加拿大有限公司之屬下部門道明財富私人投資顧問 (TD Wealth Private Investment Advisor) 協助您在道明私人全權管理投資有限公司 (TD Wealth Private Investment Counsel Inc.) 提供之道明財富私人全權管理投資 (TD Wealth Private Investment Counsel) 及道明銀行提供之道明財富私人銀行以及道明加拿大信託公司 (The Canada Trust Company) 提供之道明財富私人信託 (TD Wealth Private Trust) 所提供之諮詢和服務。TD Wealth Canada Inc. Member of Canadian Investor Protection Fund。所有商標均為其擁有者的產權。*道明 (TD) 標誌和其他商標是道明銀行的產權。



本田汽車於中國開始電動化

東風本田首部電動車e:NS1武漢車展首發明年春季上市

本田汽車（HONDA）正在中國市場非常努力電動化，早前舉行了本田中國電動化戰略發表會，宣佈推出全新的純電動車品牌e:N，並公布了三款電動概念車和兩款量產電動車的產品計畫，其中兩款量產車，一款正是中國限定的HR-V電動版，將由廣汽本田和東風本田生產製造，其中東風本田生產的e:NS1在武漢車展中首發，將於明年春季正式上市。這是一台結合轎跑風格造型的跑旅，和HR-V（Vezele）的造型十分相近，座艙也擁有相當高的科技化，尤其是中控配置比平板還大、頗為誇張的中控螢幕。

e:NS1採用本田的 e:N Architecture F 前驅純電動平台架構所打造，車頭配備封閉式進氣格柵，並造型纖細而銳利的車頭燈組，車側後段配備隱藏式車門把，車尾則是採用時下流行的貫穿式尾燈設計，比較特別的是在尾門上原本應該配置H字標誌改為Honda字樣。e:NS1的內裝設計和現行的HR-V（Vezele）很相似，採取比較簡約而帶著科技化風味的設計，座艙焦點莫過於車內配備的10.25吋全液晶儀表螢幕，再加上15.2吋中央控制螢幕，可謂科技感十足。值得一提的是，e:NS1配備本田 e:N OS 全棧智控生態系統，內含HONDA SENSING、HONDA CONNECT，以及智慧數位座艙。

e:NS1新車尺碼比起汽油版和油電版的HR-V（Vezele）稍稍大一點，車身體積為4390×1790×1560mm，軸距2610mm。動力的部分搭載單一電動馬達，並且提供最大功率為134kW和150kW的兩種動力選項，電池模組則採用三元鋰電池，綜合續航里程超過500公里，而全系車型均為前輪驅動。

另外，本田也讓全新的純電動雙門轎跑概念車 e:N Coupe Concept 同台亮相，此概念車是e:N系列的第二款作品，此一連串的新車亮相也展示著本田在中國全面電動化的決心。



余慕慈加拿大特許專業會計師

JAMES YEE PROFESSIONAL CORP.

Chartered Professional Accountant

三十多年會計經驗

提供英、國、粵、台山

多種語言服務

- 會計 • 簿記 • 年結及財務報告
- 公司及自僱報稅 • 公司註冊
- Payroll / GST

歡迎
電話查詢

#10, 1015 Centre St. NW Calgary AB T2E 2P8
Tel: 403-230-8685 Fax: 403-230-2799
Cal: 403-606-6878 Email: jamesyee@telus.net

Dr. Joanne S.W. Tse
謝淑華醫生診所

搬遷啟事



本診所已遷往新址

3827-Bow Trail S.W., Calgary, AB

新預約電話 **587-317-0309**

不接受門診 祇接受預約診症 No walk in - By appointment only



CZ傑諾文化傳媒 (Club Zero Entertainment) 成立於2005年，是卡城最專業的跨國音樂人廠牌。多年來，CZ傑諾文化傳媒致力於本地才藝挖掘、原創詞曲授權和音樂產品制作。CZ傑諾文化傳媒給那些想成為歌手的朋友提供了最好的創作、學習、練習環境，同時配備最優秀的軟硬件，只為了追求更好的音樂。



WE ARE HIRING!

卡城百萬粉大V廠牌全城搜索新人！追逐夢想，就是現在！

CZ傑諾文化傳媒現正招收

流行/說唱風格的歌手2名

男女不限。需要具有*一定唱功 *掌握基本的混聲技巧 *有創作能力的優先考慮。同時，公司將提供藝人規劃，IP推廣，專業錄音棚，專業技能培訓，混音、母帶、視頻拍攝等所有多媒體產品制作。

★待遇：時薪 + 作品收益分成★

有意者請將簡歷、照片、音/視頻Demo

發送至：clubzeromedia@gmail.com





卡城華人耆英會

「公民權益服務小組」拓展服務專欄

如需協助或有任何疑問，歡迎向耆英會外展部 (403)269-6122 查詢

解放香港和加拿大戰俘的 羅景鑒中尉 Lieutenant William K. L. Lore



羅景鑒於1909年2月28日在卑詩省維多利亞市出生，是華裔移民第二代。他曾於麥基爾大學就讀礦務工程，但在1929年大蕭條期間因經濟問題而退學。1939年，他被加拿大運輸部錄取為首位華裔無線電報務員。

1939年二次大戰爆發後，羅景鑒決心報國，但三次入伍申請均因華人身份被加拿大海軍拒絕。直到1943年3月，海軍政策有變，加上他向時任海軍總參謀長的海軍中將 Percy F. Nelles 陳情，他終被接納入伍並於同年6月參加軍官訓練課程，受訓後獲授暫委中尉軍銜，成為加拿大和英聯邦海軍的首位華裔軍官。

羅景鑒首先在渥太華的海軍行動情報中心服務，其後獲派往英國倫敦參加盟軍聯合電訊情報組，再奉調往蒙巴頓勳爵麾下的東南亞司令部，在錫蘭島上的一個最高機密中心參與策劃對日本佔領下的緬甸首都仰光的海空攻擊。仰光戰役結束後，羅景鑒所屬的英國太平洋艦隊加入美國南太平洋戰區麥克阿瑟將軍轄下的第七艦隊，他和其他軍官一起參與情報工作。

1945年8月日本投降，羅景鑒的艦隊進入被日本佔領的香港。他率領一隊海軍陸戰隊士兵接管了海旁的添馬艦海軍基地，是首位登陸香港的軍官。

8月30日，羅景鑒率部去解放位於深水埗，囚禁著加拿大和英國俘虜的戰俘營。他後來接受訪問時說：「我走進第一座房子，裏面很黑暗，大約有40來人坐在桌子週圍，他們是加拿大人。我對他們說：『伙伴們，你們想見到一個加拿大人嗎？』他們衝上前來，看見我的帽徽後，這些瘦骨嶙峋的人頓時失聲痛哭。我見到他們所受的罪也忍不住眼淚。」



被囚禁在深水埗戰俘營的戰俘

1945年9月16日，羅景鑒中尉出席了香港重光 and 日軍投降的官方儀式。他被英國海軍繼續借用直至1946年11月才回歸加拿大海軍，後來一直晉升至海軍少校。

退伍後羅景鑒在牛津大學取得法律學位並在香港執業，他於2012年9月22日以103歲高齡逝世。



羅景鑒中尉在深水埗戰俘營

資料來源：加拿大華裔軍事博物館



卡城華人耆英會

慈善機構登記號碼 126698018 RR0002

本會乃非牟利社會服務機構，歡迎慷慨捐助。

地址：111 Riverfront Avenue S.W., Calgary, AB T2P 4Y8

電話：(403) 269-6122 傳真：(403) 269-1951 電郵：cceca@cceca.ca



第一八五八期 2021. 11. 5



www.cceca.ca



耆英會假期安排

11月11日(四)為和平紀念日假期，本會將休息一天(中心關閉)，敬希垂注。



大家僅記星期六晚(11/6)臨睡前：
把時鐘撥慢一小時



耆英會活動一覽表

	MON 星期一	TUE 星期二	WED 星期三	THU 星期四	FRI 星期五	SAT 星期六
網上	<ul style="list-style-type: none"> 清晨動一動 廣東話聊天室 	<ul style="list-style-type: none"> 清晨動一動 二十四式太極拳 關懷2組電話聚會 藝術剪紙班 	<ul style="list-style-type: none"> 清晨動一動 關懷國語組ESL學習班 奇聞耆事 	<ul style="list-style-type: none"> 動感廣場舞 國語娛樂天地 國語聊天室 關懷1組電話聚會 	<ul style="list-style-type: none"> 朝早趣趣聞 電腦進階班 	實體班組： <ul style="list-style-type: none"> 書法班 二胡初級班 二胡中級班 壓力處理工作坊 101電腦課堂學習班
實體	<ul style="list-style-type: none"> 乒乓球 	<ul style="list-style-type: none"> 乒乓球 	<ul style="list-style-type: none"> 乒乓球 中國象棋 	<ul style="list-style-type: none"> 中國象棋 	<ul style="list-style-type: none"> 中國象棋 健腦遊戲大本營 	

可向耆英會查詢及報名

制定卡加里的反種族主義策略

主辦由：ACCT Foundation

你在卡加裡有經歷過歧視嗎？

你所在城市服務是否存在的障礙？

我們希望聽到您的意見！

Register at: Engage.calgary.ca/anti-racism

11月6日星期六
上午10點至下午12點



11月19日開始，上午10:30至12:00
我們將於耆英會安排戲曲播放或講座重溫

好戲重溫

健腦遊戲大本營

多動腦筋，活用大腦，啓發思維，有助減少腦部退化，提升記憶力及集中力。大本營將提供多個健腦遊戲包括：Connect 4, KerPlunk Game, UNO, Dominoes, Rummikub 及紙牌麻雀。既可增加大腦思維，又可與一班志同道合的朋友互相切磋。



日期：2021年11月5日開始，逢星期五
時間：下午1:00時至4:00時
地點：耆英會禮堂

二胡 Erhu concert

演奏欣賞會

耆英會現場參與
(需報名，名額有限)
或以 ZOOM 觀看

Zoom ID: 875 977 9955

高幹超老師 現場演奏
11月20日(六)上午10:00 - 11:15

聖誕暖耆英聖誕市集

12月2至4日10至3時

現誠邀大家捐出聖誕禮物
耆英會會將所收集到的禮物轉送長者或於市集中義賣

101 課堂學習班

進修課程 (粵語)

對象：專為曾經參加4堂101電腦學習班學員而設。
內容：重溫電腦知識或提出問題，提供練習機會，由職員面授教學。

日期：11月20, 27, 12月4, 11, 18日 (全期5堂)
時間：下午1時至2時
費用：免費

保健運動

Andrew Kang 教練 粵語教授

由經驗豐富的認識教練帶領，你隨著輕鬆的音樂進行健身運動。

A班：11月23日 - 12月14日 (逢星期二)
B班：11月25日 - 12月16日 (逢星期四)
上午9:30至10:30

全期4堂
會員 \$20
非會員 \$30

奇聞耆事

逢星期三 下午2時至3時 Zoom網上講座 Meeting ID: 875 977 9955

電話收聽方法：
1. 致電(587)-328-1099
2. 再輸入會議碼：875 977 9955
然後按#字
3. 再按#字一次

遊戲與腦部健康

11月3日下午2時 Zoom ID 875 977 9955

SUDOKU 數獨講解

講者：余永就先生
11月10日下午2時 Zoom ID 875 977 9955

活動報名及查詢：(403) 269 - 6122 外展部(福利/申請/查詢) 直線電話：(403) 457 - 6609

Shaw) BlueCurve TV 912 台
登記熱線 1-877-799-4990

Shaw) 516 台
登記熱線 1-888-472-2222

Bell 677 台
登記熱線 1-888-759-3474

TELUS: 2810 台 HD
登記熱線 1-888-811-2323



週日首映

11月7日 5PM / 10PM

主演：許冠文、黃百鳴

龍祥頻道
LS TIMES TV

合家歡

每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四 THURSDAY Nov 4	星期五 FRIDAY Nov 5	星期六 SATURDAY Nov 6	星期日 SUNDAY Nov 7	星期一 MONDAY Nov 8	星期二 TUESDAY Nov 9	星期三 WEDNESDAY Nov 10
0:35 新聞重播 1:45 一樓一鬼 3:30 運財五福星 5:35 30分鐘大放燄 6:30 狗眼看人心 8:10 PTU 9:50 巴黎假期 12:00 驚聲號就熟 12:30 獅子山上 14:20 一樓一鬼 16:10 我是路人甲 18:40 30分鐘大放燄 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 有線中國組 20:15 有線中國組 20:45 笑傲江湖之東方不敗 22:45 催眠大師	0:40 新聞重播 1:50 早熱 3:50 天才與白痴 5:40 我是路人甲 8:05 笑傲江湖之東方不敗 10:05 催眠大師 12:00 追秦解法師 12:35 早熱 14:35 天才與白痴 16:35 我的情敵女孖 18:40 30分鐘大放燄 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 有線中國組 20:15 追秦解法師 20:45 拳霸 2 22:35 妖鈴鈴	0:15 新聞重播 1:25 獅子山上 3:15 愛情夢幻號 4:55 我愛一碌葛 6:25 芝士火腿 8:05 我的情敵女孖 10:05 拳霸 2 12:00 約粉福音講解 12:30 關於早餐的一些事 13:00 妖鈴鈴 14:45 愛情夢幻號 16:40 岳：冰峰救援 19:05 傾底送上門 19:30 香港有線新聞 20:00 關於早餐的一些事 20:25 臥虎 22:15 殺破狼II	0:25 傾底送上門 0:50 香港有線新聞 1:20 黑金 2:40 黑白戰場 4:20 獅子山上 6:00 30分鐘大放燄 6:50 岳：冰峰救援 9:00 臥虎 10:55 殺破狼II 12:30 黑金 13:00 黑白戰場 15:20 台家歡 17:00 台家歡 19:05 30分鐘大放燄 19:30 香港有線新聞 20:00 我老婆唔夠秤2之我老公唔生性 22:00 台家歡 23:55 香港有線新聞	0:25 凶宅 2:10 新上海灘 3:55 霧都情仇 5:35 30分鐘大放燄 6:30 台家歡 8:20 我老婆唔夠秤2之我老公唔生性 10:15 凶宅 12:00 週一揀談 12:35 新上海灘 14:35 霧都情仇 16:25 銅雀台 18:40 30分鐘大放燄 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 有線中國組 20:15 週一揀談 20:50 甜靈殺機 23:00 大魔術師	1:25 新聞重播 2:35 廟街十二少 4:25 白色風暴 6:10 銅雀台 8:05 台家歡 9:55 甜靈殺機 12:00 旅遊達人滙遊香港 12:30 大魔術師 14:50 廟街十二少 16:40 功夫瑜伽 18:40 30分鐘大放燄 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 有線中國組 20:15 旅遊達人滙遊香港 20:45 解救吾先生 22:45 臥虎藏龍	1:00 新聞重播 2:10 災情告急 4:25 旺角大茶姐 6:15 功夫瑜伽 8:10 新報喜先生 10:10 台家歡 12:00 鉤鐘食晏 12:30 臥虎藏龍 14:40 災情告急 16:50 爛賭天門爛賭妻 18:40 30分鐘大放燄 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 有線中國組 20:15 鉤鐘食晏 20:45 天若有情3烽火佳人 22:35 繡春刀II：修羅戰場



**Diversecities
卡城華人社區服務中心**

1406 Centre Street NE Calgary Alberta T2E 2R9
Tel:(403) 265-8446 FAX:(403) 233-0070 www.diversecities.org

掃碼關注微信公眾號



通告

由於第四波 COVID-19 疫情來襲，本中心決定於 2021 年 9 月 3 日起暫停對外開放。需要前來中心辦理事宜的，務必先行致電本中心預約（電話：403-265-8446）。具體開放日期，視疫情情況，另行通知。

另：11 月 11 日是加拿大和平紀念日公眾假期，本中心將休假一天。敬希各界垂注，並祝金安！

免費中文法律知識講座（粵語講座）

贊助機構

遺囑認證

Alberta LAW FOUNDATION



什麼是遺囑認證？制定完遺囑之後有什麼需要注意的地方？親人過世後，如何處理遺囑認證及遺產？

日期：2021 年 11 月 26 日 5:00pm-6:30pm

講員：LARRY WU 胡冠中律師 (BARRISTER & SOLICITOR)

ANSON WU 吳文峻代表 (RBC)

會議：ZOOM WEBINAR - ZOOM 網上講座

報名：403 265 8446 WINNIE 胡小姐



免費營養講座（電話語音收聽）

主題：前期糖尿病和糖尿病健康飲食

對象：成年人

導師：亞省醫療服務局註冊營養師

時間：2021 年 11 月 10 日

9:30 - 11:30 am

請致電 403-955-6857 或掃描二維碼報名。



「老友記」小組招募（粵語）

對象：歡迎年齡五十歲或以上人士參加。
小組活動主題：退休前後的個人財務策劃及管理，如何培養身心健康及良好生活習慣，認識新朋友及參與社區互助共融活動。

活動內容包括：理財資訊、健康訊息、生活分享、參觀及戶外活動。社區資源及福利資訊等。

時間：11 月 3 - 12 月 29（逢星期三）
上午 11 時至中午 12:30

報名及查詢：403-265-8446

Diversecities
Address: 1406 Centre St NE
Calgary, AB T2E 2R9

CANDY ART COMPETITION 2021

JOIN US VIRTUALLY!

Bring Your Art made of candy to Diversecities until Dec 6, 4pm;
Create your masterpiece to show this year's theme "SHOW YOUR SMILE"

A SPECIAL THANK YOU TO OUR SPONSORS

CHV DENTAL
BDC Dental
卡城華埠獅子會
The Orthodontic Centre

WIN PRIZES
Genius X electric toothbrush
Estimated Value 299.99!

Scan QR Code
For more Information

Diversecities 華人社區服務中心

卡城華埠獅子會

戒癮通識系列課程

現今社會在疫情的影響下，很多人出現了不同的心理和行為問題；當中，包括情緒問題，家庭問題和強迫行為。沉溺行為為當事人自己，他的朋友和家庭帶來沉重的代價。因此，我們需要正面地瞭解「上癮」之迷。

卡城華人社區服務中心所舉辦，共5堂的「戒癮通識」，由本中心精神健康服務總監，戒癮心理學家陳志雄博士為你解開「癮」藏危機，並提供處理方法。

講員：陳志雄博士
日期：2021年11月3、9、16、23和30日（共5堂）
時間：晚上7時至8時30分
授課形式：Zoom 或錄影重溫
本系列課程為免費課程，席次有限，請先掃描左下角二維碼先行填寫聽課報名表，隨後將發送ZOOM ID和密碼。
課程期間亦歡迎查詢戒癮輔導或其他輔導服務，請掃描右下方二維碼，輔導員將單獨聯絡您。

課程報名
輔導查詢



**Diversecities
卡城華人社區服務中心**

ACCT Foundation
ACTION! CHINESE CANADIANS TOGETHER

**歡迎參加“卡城反種族主義行動策略”論壇
Calgary Community Anti-racism Strategy Forum**

Diversecities (華人社區服務中心) 與 ACCT Foundation 及其他機構，聯合舉辦“卡城反種族主義行動策略”論壇。本次論壇將用廣東話進行。歡迎大家踴躍註冊，參與討論。團結起來，共謀善策以免受“種族主義”侵害。

日期：2021 年 11 月 6 日

時間：10am-12pm



掃碼註冊粵語場

近日，漫威Marvel Comics新的英雄電影《永恆族》*Eternals*在美國洛杉磯首發，眾多美女明星出席紅氈，吸引不少網民目光。這部由奧斯卡導演，華裔導演趙婷指導的電影，是繼*Avengers*系列的《復仇者聯盟4：終局之戰》之後的故事，背景是來自Marvel Cinematic Universe的永恆族，如何保護人類免遭邪惡變異族的侵害的故事。永恆族是天神族創造出來的，具有超級能力的外星種（生活了7000多年），反派則是擁有變形能力、基因不穩定的外星種族變異族。永恆族雖然屬於Marvel Cinematic Universe內，但對於漫威電影來說，卻是一個完全嶄新的切入點。因此，影評人對該片好壞參半，目前爛番茄上的新鮮度只有57。由於全球公映要到11月5日（本週五），因此爛番茄上的評價目前僅屬於影評人及少眾的看法，並不完全代表真實的評價。這部電影請來了眾多明星助陣，最受矚目的自然是與丈夫畢·彼特離婚後的安性感女星安祖蓮娜·祖莉。這是她繼魔幻電影*Maleficent 2*後再出現於銀幕前的電影，但戲中只是客串角色，飾演戰士Thena。雖然只是客串，但一出場便受到閃光燈追捧，原因是

她與多位成年的子女一同出席紅氈，一副勝利者姿態的站在眾人前（因前夫畢·彼特無法得到子女探視權，兩人打官司已久）。而兩位成年子女，養女及長女，均穿上了她

昔日的“改裝舊服”，獲得一

瘦到青筋凸顯的祖莉，一對“高聳”的雙峰依然吸引眼球。她在約10年前因被診斷患乳癌機率極高，於是切除雙乳，再植入人造乳。大膽的舉動，引來不少人非議。

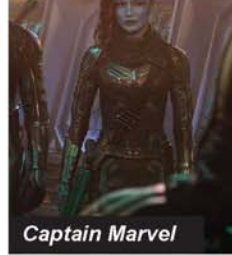
致好評。另外，該片還邀請了墨西哥美人Salma Hayek出演永恆族的智者及首領Ajak一角，身穿盔甲的Ajak非常帥氣。值得一提的是，除了該片是由華裔導演執導外，女主角更是來自英國的，現年38歲的陳靜Gemma Chan（父親是香港人）。陳靜此前在漫威的另一套電影，



女主角陳靜



Crazy Rich Asians



Captain Marvel



圖右為主演*Crazy Rich Asians*中的吳恬敏。吳因該片一炮而紅，卻被非經常用大牌，更因電影*Hustlers*與另外的女主角Jennifer Lopez不和後，加上身高限制，現發展遠不如陳靜理想。



養女（紅圈者）身穿的就是祖莉當年的銀色禮服。

兩人當年有多愛，現在就有多恨。（祖莉曾介入彼特與Jennifer Aniston的婚姻）



娛樂
八一八
·Hi姐

漫威新電影上映 眾明星出動夠吸睛

Captain Marvel中出演過Minn-Erva一角，算是與漫威早早結緣。這是陳靜首次主演電影，她出道前是一位模特兒（身高175cm），在早兩年爆紅的電影Crazy Rich Asians中飾演Astrid Leong-Teo，怕丈夫難過每次把自己買的頂級珠寶收起來的抑鬱少婦。由於過往當模特兒的關係，陳靜的審美一直很在線。每次行紅氈都能讓人眼前一亮，這次飾演的女主角，自然當紅不讓地穿了多套高定搶了不少風頭。陳靜除了演出電影外，也在不少美劇中有演出。她曾在講述機器人的美劇 **I am Hanna** 有過耀眼的演出，並收穫不少網民的好感度。另外，電影更邀請了 **Game of Thrones** 的兩位演員參演。一位是飾演STARK家族的長子Robb Stark的Richard Madden，另一位則是男主角之一的Kit Harington（飾演John Snow）。兄弟倆難得見面，在開幕式上也是相談甚歡。Hi姐看過該片的預告，特效自然是吸引。由於故事穿梭千年，自然也有不同的時代背景。擅長拍攝故事片的趙婷，不少影評人也讚賞其將片中多位角色拍得很細膩。但反方則表示，該片太長，且節奏太慢。加上是全新的故事點，網友也需時來消化。但單看預告片，還是一部值得期待的漫威作品。



Richard Madden



陳靜與Richard Madden今次在電影中飾演情侶，兩人早年在英國電影圈相識，早已是好友，這次合作自然默契十足。



紅圈者為Kit Harington



陳靜紅氈秀

又高又有型的陳靜，每次造型都不會差。左起的三套禮服，便是她在新電影中的紅氈造型。即使遇到“勁敵”，同樣身高175cm的祖莉，也毫不協場，依然又美又靚。

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格

教授鋼琴 Harmony Music School



榮獲2015年「消費者首選」
南亞省最佳音樂學校大獎

鋼琴 小提琴 聲樂 結他 長笛 樂理
在各級皇家音樂課程及音樂節比賽 我們的學術性學生都取得優異成績
宗旨：提供良好音樂訓練給學生，讓他們一生受用，樂趣無窮(Since 1997)

中區校址 2614-4th St NW 南區校址 #201,11420-27th St SE
北區校址 #12, 16-MacEwan Dr NW

403.619.8115 www.harmonymusicschool.ca

各級音樂課程 (初級至大學)
標準進度
密集學術性課程
小童歌唱班 (6-12歲)
啟蒙音樂課程
· 嬰幼兒音樂班 (0-3歲)
· 小童音樂班 (3-6歲)

真金白銀 珠寶公司 Silver Treasures Jewellery

150, 328 Centre St. SE Calgary T2G 4X6

- 精改首飾
 - 鐘錶修理
 - 時尚足金首飾
 - 焊銀鏡
 - 手錶換電池\$5起
- 專業修理
- 歡迎來款定做
★現場即時修理，省時
★50多年經驗師傅長駐店內
- 營業時間 周二至周五 11am-6pm
周六、日、假期 12pm-6pm
Tel: (403)269-3069
Fax: (403)508-5089



高價收金

冷暖氣工程

587-888-1528
Raymond 周炳焜
價錢最超值

Fully Licenced Insured & Bonded
多年經驗 專業可靠 專業牌照
客戶至上，以誠為本
安裝及維修暖爐 安裝冷氣 熱水爐 維修/更換放濕器 車房暖氣

Whatever it takes. bryant Heating & Cooling Systems

黃日星 老師

加拿大亞省藝術家會員
個別教授國畫、書法
素描、水彩、裱畫等

請看網頁: www.simonsart.ca
www.facebook.com/simonsart

電話: 403-239-4196

JC MUSIC

Piano and theory!
ALL AGES!
All levels from beginners to advanced

* RCM Registered Teachers with ARCT in piano performance!
* 加拿大皇家音樂學院 ARCT 級演奏文憑。註冊鋼琴教師 *

INTRO MUSIC GROUP CLASS:
音樂啟發班
45 min: \$20 per lesson

PRIVATE LESSONS:
個別授課
30 min: \$25 per lesson

Phone/text: 587-917-8283
Email: celinaalui@gmail.com
jessicawenlui@gmail.com

微信: amyli2397
*授課地點: 西區, Evanston

鋼琴 · 樂理

403-389-3179
Ms. Le Quelong (英語/越南語)

專業教琴
二十多年經驗
精通中國、越南
及拉丁音樂

華藝彩色印刷公司 CHINATOWN PRINTING

Tel: 403-264-3075
Fax: 403-269-7666 Email: chinaprint@telus.net
Add: Basement #20, 132-3rd Ave. SE.
(東方商場側門)

名片 信封 信紙 請柬 餐牌
傳單 海報 彩色影印
各類彩色印刷 專業設計及翻譯

鋼琴 · 樂理

加拿大皇家音樂學院
RCM註冊教師
二十餘年的專業鋼琴教學經驗
中英文授課，教授各個級別的鋼琴及樂理
RCM考級100%通過率
授課地點：西南區 / 西北區

587-700-0193 Tina

鋼琴 · 樂理

專業教琴，經驗二十多年
加拿大皇家音樂學院所有級別，RCM註冊教師
因材施教，正在招生，兒童至成人及長者
西北 / 東北區 (可上門)，中/英語

403-399-3384 Jade Lee

家寶家庭廚房用品專門店 AMAZING HOUSEWARE

Pacific Super Kitchen Range Hood Fan
太平洋抽油煙機卡威總代理

卡加利太古廣場內 (大統華超市隔鄰)
Pacific Place Mall 921
999-36th St. N.E. Calgary
電話 (403) 235-3915
七天營業

· 吸力強勁
· 自動清洗
· 寧靜舒適
· 健康衛生

Auto Clean AC3200 CSA Approved
太平洋 Pacific 抽油煙機 係您最佳選擇

上門換油修車

服務範圍：換油、剎車、冷氣

亞省持牌技師
李師傅
403-561-4234

鄰舍稅務 Neighborhood Tax Inc.

#127, 1518 Centre St., NE, Calgary, AB T2E 2R9

廿年會計、稅務及工管經驗

- 公司，自願，個人，回流，收租，非居民報稅
- 簿記，出糧，GST，WCB 等服務 (每月/每季/每年)
- 成立新公司及財務報告，顧問，申訴節稅及稅務

電話：(403) 230-3329 忻先生
手提：(403) 703-0476
傳真：(403) 984-3301
PIERRE YAN
Email: pierreyan@yahoo.com * 七天服務，請電話預約 *

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款
VISA MasterCard

3個月(13期) \$180+gst/每格
6個月(26期) \$330+gst/每格
1年(52期) \$600+gst/每格

JM 毅和裝修公司 Design & Renovations

Established in HK Since 1958 / in Calgary Since 1995

手提: 403-606-9338
郵箱: jmdesigncalgary@gmail.com
商業住宅、樓房翻新
專業土庫裝修一條龍服務

政府註冊 ◆ 專業水平 ◆ 商業住宅 ◆ 設計裝修 ◆ 手工精細 ◆ 質量保證



備三十多年經驗，為各類型大小商業住宅、餐館提供室內設計及裝修，
免費估價，為客人繪圖則，申請准許証，價錢合理，準時完工。



榮生餅家

FOREST LAWN BAKERY

生日蛋糕 麵包西餅
結婚蛋糕 龍鳳禮餅

#2 - 4527 - 8th AVE. SE. Calgary, AB. T2A 0A7
Bus: 403-273-9576

創業良機

DRIVE THROUGH KIOSK 車道食檔出租

位於車水馬龍Macleod Trail大道，
可經營咖啡小食、越南咖啡、
越南三文治、珍珠奶茶等。
鄰近無競爭對手，即可交吉開業
詳情請電: 403-605-8605

5230 Macleod Trail Calgary



竹製餐館枱面 麻雀枱 出售

獨特高壓竹製全新枱面，美觀耐用。
長方形，方形或圓形，多種
尺寸任選，合各類食肆餐房。另
備大批連腳麻雀枱，特價出售。

有意請致電 403-992-9833 洽

專業建新車房

專業建造車房
十多年工作經驗
材料全套
廠家直銷
價格優惠



403-400-6655

XUAN

PHO NOODLE HOUSE

春·越南餐廳

Bay 128, 920 36 Street N.E. Calgary AB, T2A 6L8
Tel: 403-204-1299 403-204-1282

迅達冷暖工程



- 幫助申請政府補貼
- 幫助申請長者補貼
- 專業持牌技師服務
- 反應迅捷
- 價錢公道

暖熱冷加 靜水商商
氣水氣濕 電管業業
爐爐機器 除煤冷屋
 塵氣庫
 器 頂
 機



電: 403-921-4186 杜生 (粵/國/英語) www.pnbasterheating.com

國泰參茸藥行

本行專營參茸燕桂
膏丹丸散參茶參糖

遵古炮製 地道鮮明藥片
多年經驗 精配中藥處方

鴻圖商場內: 112-111 - 3rd Ave., S.E.
Tel: 403-237-7818 Fax: 403-280-3839



張子豐

中國武漢大學社會學學士
加拿大紐芬蘭紀念大學社會學碩士
現於卡城任職教師
為省議員競選團隊核心志願者
email: zifengz1992@gmail.com
Oriental-CZ.blogspot.com

2021年德國大選 日本換相：打破舊常態

近日，卡城的市政選舉已經告一段落。圍繞第4區市議員朱文祥（Sean Chu）的政治爭奪依然在上演，筆者將在今後視情形為大家進行聚焦。若有讀者不熟悉狀況，筆者在此再簡單回顧一下：朱本人在選前爆出醜聞，最終勝選時領先最強對手的票數也極少，令人不禁猜測，如果醜聞再早幾日爆出，選舉的結果恐怕就將改寫了。鑒於此情形，卡城許多市民一度聯合施壓，要求朱主動辭去“不應得的”市議員席位，但是朱仍堅持上任。目前，卡城新一屆市議會裡佔多數的進步派人士已儼然形成聯合陣線，對朱頗具打壓之勢。鑒於相關的政治風雲仍在醞釀當中，筆者今日便不過多著墨。若後續事態有進一步發展，筆者將擇期為大家關注。

本期，筆者打算“查漏補缺”，回顧一下此前數周因加拿大聯邦大選、卡城市選新聞擠佔，而未能排上檔期的德國大選、日本換相。由於筆者現時並不直接生活在這兩個國家，寫作本篇便也不班門弄斧了，僅為大家簡單描繪一下情況，不做太過深入的分析，但求能拋磚引玉，引導有求知之意的朋友產生更多的思考。

首先筆者簡單回顧一下德國大選。與加國的聯邦大選類似，德國聯邦大選選舉的也是國會下議院（德國聯邦議院，Bundestag）的議員。德國的現行政治體制——同時也是歷史上“西德”的政治體制，東歐劇變後西德兼並東德形成今日之德國——乃是二戰後，同盟國為了防範類似納粹的極權政權再度得勢而改造的，特點是大幅弱化了總統的權力，將德國改造為議會制國家。德國現時確有總統（President）一職，但是純粹意義上的虛位元首，影響力完全被總理（Chancellor）蓋過。此一制度設計，基本可以說是為根除德國第二帝國（即1870年由普魯士王國所主導建立的，近代首個統一的德國政權）、魏瑪共和國（第二帝國輸掉一戰後，革除君主制，改造出的德國近代首個共和制政權）國家元首權力過大，最終促成納粹領袖希特勒上位的弊端。順帶一提，德國也設有上議院，現時（聯邦德國體制下）正式名稱為“聯邦參議院”（Bundesrat），但是實權也有限。德國的上議院自第二帝國時期開始，便是由各邦（第二帝國）或各州（魏瑪共和國以降）選派代表，且自魏瑪共和國時期職權就已虛化。現時的德國上議院由德國16個聯邦州各選派3至6名州政府官員（州長、州政府廳長、州參議員等，按各

州具體人口多寡決定代表數量）組成，並非常設（全體會議每月才召開一次），且僅就涉及聯邦各州具體權力的法案進行表決，在公眾視野中出鏡不多。德國現行政體的權力重心，還是在於出自下議院的聯邦總理。

本年度的德國大選，總理默克爾選擇不再連任，是為聯邦德國（亦即曾經的“西德”）成立以來，首位不再謀求連任的總理。此處可以順帶一提：與大部份議會制國家類似，德國總理並無任期限制，因此如果總理施政得當，是可以長期參選續任的。在此一途，執掌德國16年之久的默克爾本人即是明證。默克爾原本所屬並曾一度領銜（2018年前）的政黨是偏右翼的聯盟黨。該黨由默克爾本人實屬的、在德國其他州份開展活動的“基督教民主聯盟”（“基民盟”，CDU）和巴伐利亞州的地方政黨“基督教社會聯盟”（“基社盟”，CSU）所組成，形式上由基社盟奉基民盟為主。兩黨在聯邦政壇長期共進退（因而可以被視作一黨），合作執政德國計十餘年，但在本次大選中得票率則下滑至第二。相對的，原本排名第二，左翼取向的社會民主黨（“社民黨”，SPD）則上升到首位。不過，德國政壇局勢向來破碎，需要不同政黨進行聯合，形成下議院內過半數席位的執政聯盟方能組閣。龐大的德國下議院共設736個議席——比美國眾議院還多出300個——但此次獲得席位最多的社民黨也只不過獲得206個，排位第二的聯盟黨（基民盟、基社盟合計）也不過只得197個。近年來，所謂的“大聯合”（Grand coalition）——聯盟黨和社民黨的聯合組閣——成為了德國各級政府中相當常見的一種執政聯盟形式。特別地，默克爾的四屆總理任期中，有三屆都是與社民黨組成的“大聯合政府”。但是，隨著本年度社民黨的支持率成功反超聯盟黨，分析認為社民黨拋開基民盟，與偏左翼的綠黨（Greens，本年度取得118席）、偏右但比聯盟黨在政治光譜上靠中間的自由民主黨（“自民黨”，FDP，此次取得92席）組成執政聯盟的可能性有所上升。對於已經在聯盟黨主導的內閣中扮演了十餘年輔助角色的社民黨而言，組建新的聯盟更有利於走出基民盟的“影子”，樹立自身的新形像，不啻為一個好選擇。與全民投票的德國大選不同，日本本年度的換相則是基於日本執政黨自由民主黨（自民黨）的總裁選舉，也就是執政黨的黨內選舉。與此前十幾年間默克爾麾下的德國基民盟類似，日本自民黨在安倍晉三治下對本國政局始終保持著極強的統治力，

而這種勢頭直到2020年安倍辭職後也未見衰減。本年度日本再度換相的原因，是安倍的繼任者菅義偉不再謀求續任自民黨總裁，因此不能再以執政黨領袖的身姿擔任首相。至於菅的辭職，則被指和其抗擊新冠疫情不力（包括在爭議聲中堅持辦完推遲到2021年的2020年夏季奧運會）、施政形像不佳，支持率大幅下滑有關。日本政治向來給人一種偏向精英的印象，本次自民黨的總裁選舉似乎更印證了這一點。我們都知道，票選民主制下，各民主國家政黨的黨內選舉通常依賴基層黨員的選票，例如加國各黨的黨魁推舉方式，即是我們眼前的現成案例。然而本次日本的自民黨總裁選舉當中，自民黨籍的國會（包括日本參議院及日本眾議院）議員卻扮演著核心角色，基層黨員的想法甚至可能淪為陪襯。本次自民黨總裁選舉的第一輪中，基層黨員的投票結果會被折算，與國會兩院黨團的投票結果各計50%。而到了首兩名候選人對決的第二輪，總計382名的本黨黨籍國會議員每人都有一張票，而47個“都道府縣”（一級行政區）的基層黨組織也不過各只有一張票，表決權重可以說完全是在國會黨團一邊。不過，筆者特地查證了一下，如此的安排放在歷次日本自民黨的總裁選舉當中看，可能還不算最出格。日本自民黨總裁選舉的第二輪計票方式似乎沒有一定之規，例如2020年的選舉中（也即菅義偉當選的那一次），每個都道府縣的黨組織在第二輪計票中可以計3票，然而若是換作更早些的2012年總裁選舉，都道府縣黨組織在第二輪計票中則是完全缺席，第二輪投票結果完全由自民黨國會黨團產生。然而，雖說自民黨的總裁選舉的計票方式呈現出上述的年際變化，但是偏向本黨“建制精英”的特徵卻始終未變。其實，實事求是地講，從“對內”角度來說，日本自民黨要比德國基民盟更加強大。聯邦德國立國七十年，一直是由基民盟（聯盟黨）和社民黨輪替執政；而在相似的時間段內，日本自民黨在日本國內則做到了長期一黨獨大，至今20餘任黨總裁除了1993至1995年間的河野洋平及2009至2012年間的谷垣禎一外，全部擔任過日本首相（正式頭銜為“日本內閣總理大臣”）職務，因此又有“總理總裁”之綽號。黨派本身對外的強勢，造就了黨內派系山頭林立、內鬥不斷的常態。長期以來，外界觀察日本自民黨內部的動向，長期聚焦的是其內部的派閥之爭，亦即黨內的政治利益集團之間為了爭權奪位展開的較量。然而，本次自民黨總裁選舉，卻在這一方面表現出了某種“反傳統”的特質：派閥的話語權沒有之前大了。本次自民黨總裁選舉中岸田文雄獲勝，他的背後倒是有一個派閥“宏池會”——由於他本人即是現任領軍人，故而又稱“岸田派”——但它實際上是現時派閥中較小的一個，在日本國會兩院中只有不到50人，大致只佔龐大的自民黨黨團的八份之一。目前最大的派閥，則當屬此前安倍首相所屬的“清和會”，有將近100位國會議員。此派閥現時亦稱“細田派”，這是緣於安倍並未任派閥名義上的領導人，而是將這個頭銜推給了曾在小

泉純一郎內閣任官房長官的眾議員細田博之；然而話雖如此，安倍本人還是被視為派內的關鍵話事人之一。可是，在本屆總裁選舉中，安倍首相雖站台高市早苗，但是“清和會”並沒有隨之跟進，高市本人在第一輪投票中只位列第三，連第二輪投票都沒入選。和岸田一齊進入第二輪投票的河野太郎（即前面說到的那位沒當上首相的河野洋平之子），則出自自民黨內現時的第二大派閥“志公會”；但是微妙的是，“志公會”現時的掌門人是前首相麻生太郎（故而又稱“麻生派”），而麻生和河野這兩位“太郎”卻相互並不對付，麻生作為派閥掌門人也沒有給河野的參選背書。再加上本年度自民黨國會黨團內的一些“少壯派”議員牽頭成立了一個“黨風一新之會”，在總裁選舉前聲稱要打破派閥政治，本年度自民黨總裁選舉的空前“亂像”只怕不難想見。最終，岸田於第二輪中靠著國會黨團票的支持擊敗河野取勝——第二輪中，日本地方上只有8個縣的黨部支持岸田，但是國會黨團中支持岸田的人數達到了三分之二之多。總而言之，受遊戲規則框架所限，這場自民黨總裁選舉仍是精英主義的；然而在這個小範圍的“建制派精英”圈子裡，風向已經有變了。

由此，如果筆者要在本年度的德國大選與日本換相之間歸納出一個“共通點”，那麼便是“打破常態”。德國之前十餘年由右翼基民盟、基社盟“聯盟黨”執政的情況遭到終結，非傳統勢力如綠黨、另類選擇黨（Alternative for Germany, AfD）開始甚囂塵上。日本執政黨自民黨內傳統上的政治利益集團“說話不算話”了，尋求變革的呼聲日益激烈。這所有的一切，似乎都呼應著當今歷史情勢所發生的變化。

德國與日本兩國雖然同是二戰戰敗國，後來的發展軌跡卻不盡相同，所面臨的具體問題也迥然相異。然而，兩國當前確實又面臨著一條類似的挑戰，那就是發展空間日趨壓縮，增長日益停滯。德國地處歐洲，冷戰結束後曾借助著北約的東擴、歐盟的建立，吸收過一陣東歐前共產主義國家的優質資源，賺得盆滿鉢滿，然而隨著歐盟內部貧富差距的拉大，這種紅利正日益消滅。日本作為地處遠東的美國軍事附庸國，自從被美國卡了金融脖子，泡沫破裂之後，經濟競爭力就日漸下滑，近年更是逐步受到中國大陸擴張蠶食產業鏈的威脅，“失去的十年”、“失去的二十年”正有變成失去的三十年甚至四十年的趨勢。最容易轉化為內部變化動力的，當屬來自外部環境的壓力。在世人所熟悉的往昔漸行漸遠後，新的歷史實踐預計將慢慢地在德、日兩國展開。

日前，德國大選後由於政黨勢力分佈過於破碎，新的執政聯盟還需要時間醞釀，因此現時我們還無法確定“鐵娘子”默克爾的接班人會是誰。日本方面，隨著岸田文雄當選新一任自民黨總裁並接任首相，“岸田時代”已經確定到來。只是新首相究竟將為日本帶來何種新氣象，則還尚待觀察。

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格



DOWNTOWN OFFICE
P. 403.262.9111
#608-608-9TH ST. SW
CALGARY, AB. T2P 2B3
WWW.INFINITIPRINTING.CA

NORTHEAST
T. 403.273.8823
228 - 40TH AVE. NE
CALGARY, AB T2E 2M7
E. INFO@INFINITIPRINTING.CA



印 刷 搵 永 恆
唔 駛 四 圍 騰



【誠聘】
印刷機操作員
及雜工各一名
有意請電
403-250-9282
約見



歡迎親臨東北陳列室或致電查詢
403-250-9283

林彬 稅務會計師

專業報公司稅、生意、自僱、私人稅、辦理護照

生意計劃書, 代客出租房屋
物業管理, 登記公司註冊

二十多年經驗, 價格優惠

手機: 403-383-8782

charleslam3388@gmail.com

139 Coverton Heights NE Calgary AB T3K 5B2

TASTE of ASIA 亞洲飲食集團

旗下各店訂座電話一覽

新釗記	403-230-8890
桃園	403-264-7890
大戶人家	403-532-3982
味菜坊	403-250-1688

家潔 暖氣管道清潔

H & J Home service L.T.D

- * 全新設備
- * 超強吸力
- * 質量保證
- * 技術一流
- * 價格合理



陳生: 403-667-7166 或 403-926-7966

李氏暖氣管道清潔

KLEENAIR FURNACE & DUCT CLEANING Ltd

高效力吸塵

- ✓ 質優保證
- ✓ 技術超群
- ✓ 價錢公道

李先生

☎ 403-614-2828



順興園 藝剪草公司

專業承接:

- 專業剪草 耙草施肥 草地門孔
- 修樹鋸樹 修剪圍樹 乾葉清理
- 花床鬆泥 定期剪草 冬天剷雪



免費估價 · 保證滿意

聯絡: Tony 蕭 手提: (403)560-9136

百福 石碑

- 最優質的服務
- 最多樣的花式
- 最新穎的設計
- 最合理的價錢



SERENITY
MEMORIALS CANADA LTD.



• 歡迎閣下隨時來廠參觀,
(週六、日、晚間及公眾假期均可)
我們也可親臨府上講解。

• 地址: 4119-17St. SE
Calgary, AB
(Ogden Road 夾
17 Street / 42 Ave SE)

• 請隨時致電何先生
(廣東話, 普通話, 英文)
解答任何問題:
403-619-1033

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+gst/每格
6個月(26期) \$330+gst/每格
1年(52期) \$600+gst/每格



Starr Wang 王天罡

您所信賴的註冊會計師

新址: 112 - 16 Avenue N.W. (店後大量車位)



工作時間: 9:00am - 5:30pm or make an appointment

電話: 粵語: 403-269-7028 國語: 403-215-2535 英語: 403-215-2536 手機: 403-397-1608

免費熱線: 1-866-901-2287 (ACTP) 免費傳真: 1-866-903-2287 (ACTP) 傳真: 403-269-7123 電郵: starr-CGA@accountant.com, starrcga@gmail.com



白眉合勁道武術醒獅會

White Brow Hap Ging Do Martial Arts & Lion Association

白眉合勁道武術醒獅會招生

報名時間: 逢星期一、三、六(下午七時半至九時半)
招收地址: 伍家大廈地下

武術總教練劉泉師傅、楊仔、Linda、義理財等教練。傳授少林功夫及白眉拳法等...各類長短兵器、軟硬氣功、自由搏擊。承接喜慶、開張醒獅賀慶。現正招收少童班(八歲以上)、青年班、成人班及老人班, 男女學員。另個人特別傳授課程, 白眉合勁道學員的子女特價優惠。

白眉功夫是虎形拳, 虎之猛氣勢逼人, 從外表來看出手短, 但其形短實長, 有力使力, 無力借力, 在發功上可見其功, 更可鍛練身手靈活敏捷, 強身健體, 是一門好的功夫, 更能磨練個人性格, 培養堅忍意志, 促進心智成長, 從而增強免疫抵抗能力。



廣東省中醫學院證書

中醫師劉泉

Liu Shao Quan Bonesetter



中國 大力氣功武技團團長

醫學院氣功研究會特定教練

中醫學院武術顧問

廣州 環球武術協會總顧問

武術協會委員兼武術裁判

白眉醒獅武術夜校校長

加拿大白眉合勁道武術醒獅會會長

診症時間: 上午九時至下午九時
地址: 201, 116-3rd Ave. SE Calgary
(華埠東昇大廈201室)

預約電話: 403-263-3253

一專治跌打一

續筋駁骨、打傷、刀傷、撞傷
扭傷、勞傷中氣、陳年舊患
風濕神經痛、腰酸腿軟等

Compu-Care Auto Service 汽車修理中心

- ★電腦分析
- ★檢修
- ★煞車修理
- ★電力裝修
- ★四輪校正
- 設有十個修車位
- 備有專業牌照技師
- 設有傳送服務
- 兼出售輪胎、修補車胎及平衡車輛胎

請致電 Tom Chau 403-277-4413
326 16 Ave NW, Calgary

寶惠裝修工程公司

Le's Renovation & Maintenance

廿年經驗 內外油漆 水管更換 木工維修 實地工程 雲石地磚 門窗安裝 圍牆圍合 土庫裝修 霉菌清理 舊屋翻新

Licensed - Insured

Jason 黎 (403)703-8768

偉力裝修 價格實惠

WAYNES RENOVATION 免費估價

圍牆安租內地水廚土翻忠
牆頂裝屋外板電房庫新誠
陽換抽裝油瓷木廁間舊服
臺新氣修漆磚工所隔屋務

電話: 403-305-1149 易偉

華潤裝修公司

Huarun Renovations LTD.

政府註冊 勞動保險 WCB-6370232

承接

房屋翻新、廚房浴室、地磚地板
露台圍欄、內外油漆、更換屋頂
土庫裝修、土庫鋸窗加大
土庫漏水補漏等

忠誠服務

各項大小工程

無任歡迎

保持為客戶一年觀察服務

價錢公道、質量保證、免費估價

預約電話 403.993.8819

587.897.1314

李先生(粵/國語服務)-聘請裝修工人

信賴可靠

M & M Auto Glass Windshield Specialist 汽車玻璃維修公司

- ★更換擋風玻璃
- ★被石塊擊破玻璃修補
- ★代客申請保險
- ★免費接送汽車服務

地址: 326 - 16 Ave. N.W. Calgary AB

電話(403)520-2062 手機(403)512-8830

糖記甜
SUGAR MARMALADE

WERE
HIRING!
我們
期待你的加入!

BARTENDERS//SERVERS//KITCHEN ASSISTANT

吧台//服務生//後廚

Interested in joining Sugar Marmalade Family?
Send your resume to us with the following information
position, relevant experience, contact information or
come down in person for an interview.

請發送簡歷至下方郵箱或親臨本店面試
簡歷需寫明你的聯絡方式、應聘職位以及工作經驗。

1120SUGARMARMALADE@GMAIL.COM

SOUTH POINTE



CALGARY'S LARGEST & MOST AWARDED
TOYOTA DEALERSHIP IS

HIRING
AND WE WANT YOU!



誠
徵

流利 國/粵/英語 新車營業顧問
NEW VEHICLE SALES CONSULTANT

SOUTH POINTE



APPLY TODAY!

Send Your Resume To
hire@southpointetoyota.com
11500 35th ST SE #7000
Calgary AB, T2Z 3W4

www.southpointetoyota.com

403-567-8888

EARN \$100K +

Our state of the art dealership and large customer
base means your earning potential is only limited by
your drive and ambition

FREE TRAINING

With one-on-one sales training from industry
professionals, to an endless online library of
resources, we give you the tools to succeed

BENEFITS & MORE!

We offer full medical and dental benefits as well
as multiple year end and monthly bonuses.

招 聘
出 租
買 賣

公爵餐廳
急聘

華埠公爵餐廳急聘
日間經驗炒鑊
全/兼職 均可
有意者請
致電 David

403-608-2599

Buffet Yangtze
揚子江自助餐
誠聘

廚師 洗碗
傳菜 及 企枱
有經驗者優先
有意者可致電 Mickael

613-983-8068

或 親臨店內洽談
地址: Deerfoot City 4190
901 - 64Ave N.E., Calgary, AB. T2E 7P4

華埠國民黨內
有房出租

合單身人士
租平 全包
有意請致電

403-276-2726

Jia Jia
Asian Food & Bar
近市中心西南17大道

誠聘
廚房幫廚
有意者
請致電約見

403-850-6868

埠仔餐館
亞省 Three Hills 鎮 唐餐館

誠聘
熟手炸爐
薪優 包食宿
有意者請致電

403-819-6728

意大利薄餅店
位於西南區近市中心
誠聘

晚間雜工
全/兼職 均可
有意者請致電約見

403-608-8983

Rice for King
越南餐館
(東北 Country Hills 區)

急聘
幫廚及企枱
需流利粵語及越南語
有意者請致電

403-830-3080



CASH CASINO
誠聘

經驗中廚壹名
需懂英語
工作時間 3PM~11PM
有意請致電約見

403-998-6898

西北 KINCORA
柏文出租

兩睡房, 兩浴廁, 二樓單位。大
陽台, 光猛開揚, 花崗石廚台,
家電齊全, 臨近Shaganappi及
Stoney Tr., 交通方便, 近購物中
心, 月租\$1,395連兩個車位, 儲
物房, 包水和暖氣, 自付電費。

詳情可瀏覽
www.rentfaster.ca
ID:125318 或 致電

587-890-6815

關慧貞獲選為NDP黨團主席 繼續房屋及移民評論員工作



自總理杜魯多在本週宣布內閣名單後，新民主黨駁勉誠亦宣布他的影子內閣。主要位置由朱理民 (Peter Julian) 繼續擔任國會領袖、Daniel Blaikie 為財政、民主改革及就業發展評論員、戴偉思 (Don Davies) 繼續負責衛生、外交事務由愛民頓國會議員麥克弗森 (Heather McPherson)、原住民事務是 Lori Idlout、國防則由 Lindsay Mathyssen 負責。

在駁勉誠 (Jagmeet Singh) 的名單中，國會議員關慧貞 (Jenny Kwan) 續任房屋和移民事務評論員。在早前的新民主黨黨團會議中，關慧貞更被選為黨團主席。獲得新民主黨的議員投票選她出任黨團主席，關慧貞表示感謝，說她會做好擔當議員們和黨領之間的橋樑工作。

就關慧貞的房屋和移民事務評論員工作，她說移民部被自由黨弄得一塌糊塗。政府在疫情初期關閉了辦事處，造成郵寄申請和資料無法去到工作人員的手上，令龐大數量的申請審批延誤，令申

請人的文件或驗身紙過期，要重新再做和遞交，浪費時間、人手和資源。數月前阿富汗出現危機，自由黨卻在埋首選舉，耽誤了收容曾經為加拿大效力阿富汗人的時機，當杜魯多被批評後，自由黨政府卻下令停止處理移民申請而集中處理接收阿富汗人。此舉再次造成國民的移民申請審批延誤，而這些申請當中包括配偶、家庭團聚和工作簽證，受到影響的都是加拿大人和商業。

在房屋方面，國會的財政預算官早前發表報告，指出在政府房屋策略的兩大計劃，自由黨政府實際的撥款只有宣布的一半，報告總結自由黨的房屋策略不能解決全國的房屋問題，國民將會繼續面對房屋難以負擔的困境。關慧貞表示，她之前已經多次指出自由黨房屋政策的各種問題，當中包括卑詩省在聯邦的房屋撥款只有0.5%，後來經她在國會和媒體的不斷鞭策，最近撥款已經增加至接近9%。杜魯多今回把房屋定為正式的部門，關慧貞說有助提高透明度和問責，她會繼續鞭策政府建造更多真正的可負擔房屋。關慧貞說自由黨官員之前所宣布的可負擔房屋計劃，很多單位的租金比市場價格還要高出很多。

對於杜魯多要等到11月22日，亦即大選後的兩個月才召開國會，關慧貞批評此舉正在耽誤著很多重要議題的討論，令在野黨無法向政府質詢、施壓和提出改善方法。關慧貞指出無論是政府在疫情第4波取消對市民和商業的緊急援助，又或取消和削減低收入長者的低收入津貼等議題都必須馬上討論和處理。

Total Essential Total Essential Plus

「道道通」一包在手，美食無憂

黃金比例純天然蔬果高纖維素

睡前一包即可：

- 令腸道輕易排走5-10磅宿便
- 幫助去水腫及重組腸道生態

監督腸道環境，規劃腸道運作



亞省特約代理：



華隆 地址：豐台大匯中心 R108 Harvest Hill NE Calgary
電話：(403)525-5855 傳真：(403)522-9766
營業時間：每日九時至五時
華北 地址：Bay 222 16 Ave. NE Calgary
電話：(403)295-8827 傳真：(403)295-8724
營業時間：每日九時至五時
華興 地址：東區太古廣場 Unit 3000-3001 36th St. NE Calgary
電話：(403)297-5122 傳真：(403)297-5172
營業時間：每日九時至五時

加拿大總代理：

La Belle Vie Enterprises Ltd.
1-604-961-6231

La Belle Vie
CANADA



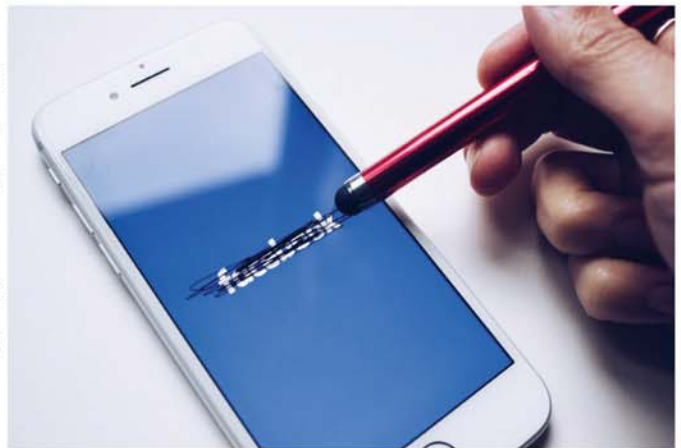
社群媒體巨擘臉書（Facebook）正式宣布更名為「Meta」，反映臉書將營運重心放在元宇宙（Metaverse）的雄心壯志。臉書執行長 Mark Zuckerberg 自2005年創立臉書後，他在2021年度 Facebook Connect 會議上宣布，臉書將更名為 Meta，並且在12月1日起將其股票代碼從「FB」更改為「MVRB」。

臉書執行長 Mark Zuckerberg 在最新聲明表示：「臉書現今被視為一家社群媒體公司，但在我們的DNA中，我們是一家構建技術來連接人們的公司，而元宇宙是下一個發展的領域……下一個平台將更加身歷其境，一個更實體化的網際網路，用戶可以在其中體驗，而不僅僅是看著元宇宙，它將觸及Meta構建的每一個產品。」

Mark Zuckerberg 稱，希望在未來十年，元宇宙將觸及十億人，承載數千億美元的數位商務，並為數百萬創造者和開發者提供就業機會。

臉書過去一個月來利空消息不斷，吹哨者在國會聽證大爆臉書暗黑歷史，指控臉書撕裂社會、帶壞兒童，導致公司形象大損。上月初臉書與Instagram和WhatsApp平台發生大當機，引發用戶不滿，而多家新聞機構還揭露，臉書在青少年間受歡迎程度下降等諸多危機。

週四臉書宣布更名為Meta，顯示臉書致力於全力發展元宇宙，以重塑品牌。除了臉書外，Google、微軟（Microsoft）、Nvidia等科技大廠都爭相搶攻元宇宙商機，金融巨頭Visa也開始布局，帶動VR、AR、AI、雲端、5G、區塊鏈等後續商機。

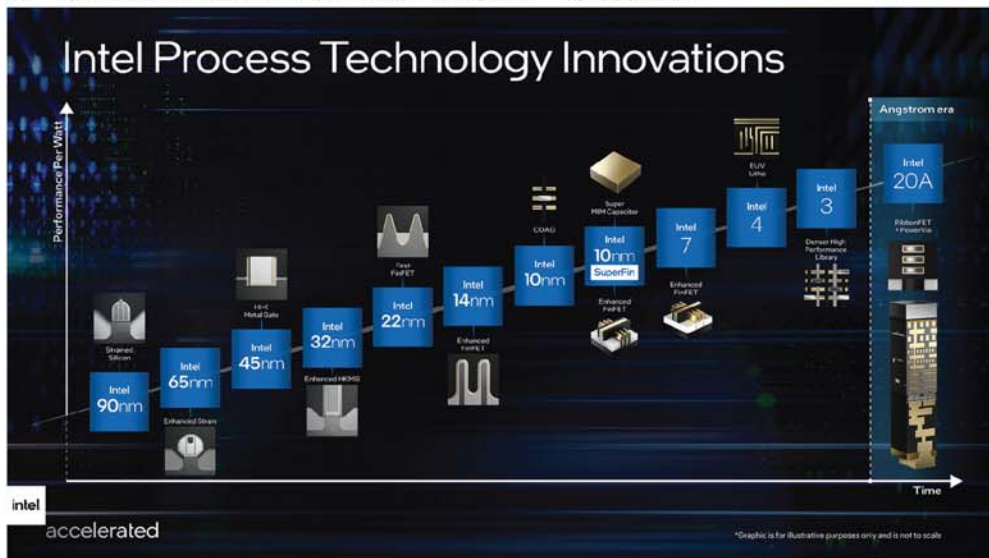
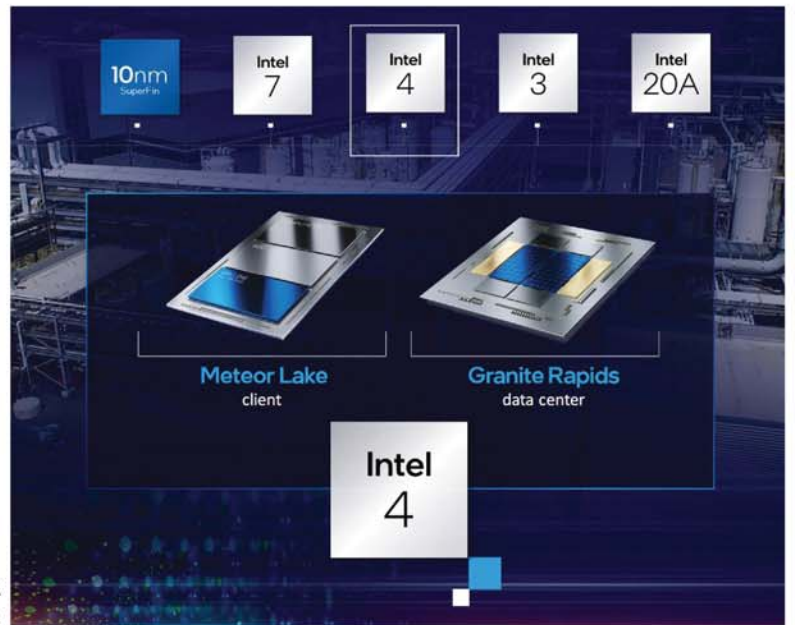


intel

英特爾首款 7 納米 Meteor Lake 處理器 開發進展順利 預計 2023 年推出

英特爾在早前的財報會議上表示，新一代採用單計算模塊（Compute Tile / Compute Die）的處理器（Meteor Lake）成功通過電流測試，預計 2023 年上市。英特爾第十四代處理器 Meteor Lake（第十二代處理器 Alder Lake 剛上市，第十三代名為 Tiger Lake 將於明年上市），將是英特爾首款使用 Intel 4（7 納米）製程技術的 x86 架構處理器。英特爾強調，表現性能符合現階段對中央處理器開發周期的預期。

英特爾執行長 Pat Gelsinger 在財報會議表示，藉著 Intel 4 製程技術，新一代 Meteor Lake 處理器計算模組已流片，本季將會試產。此處理器在電流測試三十分鐘內性能良好，表現符合預期。整體來說，這是英特爾近期最好的產品，證明了英特爾在製程技術研發十分順利。電流測試對產品研發是重要的里程碑，測試成功代表初版產品能否啟動並順利運作。現時關鍵點



不是在於初版產品有否突破性表現或運作時達百分百穩定，測試目的是在於展示產品所有新特性，使研發人員及時調整產品設計，並考慮開發平台發揮其餘量能。

英特爾指出，Meteor Lake 處理器將是英特爾首款採用 Foveros 封裝技術的處理器，搭載 Ocean Cove 性能核心和 Gracemont 效能核心（兩者核心數尚未公布），還輔以 96EU~192EU 核心顯示晶片。封裝還包含記憶體控制器、PCIe 控制器和 Thunderbolt 控制器等晶片。值得注意的是，英特爾預計 Meteor Lake 系列處理器的 TDP 將橫跨 5W~125W 所有功耗等級，表明這代處理器的應用範圍將非常廣泛。



GRAND
REALTY & MANAGEMENT LTD
盛世地產

James Tull
杜振邦



Cell: 403-863-2888

e-mail: jamestull888@gmail.com

西北 WEST HILLHURST \$499,900



1999年黃金地段城市屋，無管理費，1,001呎，三睡房，兩個半浴廁，後進單車房，名校網區，已吉，即可入住。

西北 KINCORA \$233,000



西北區罕有全水泥八層高柏文單位，700呎，兩房兩全廁，包一個地下暖氣車位及貯物室，位於六樓，面對優靜內街，管理費\$283，包水暖，已吉，即可入住。

西南 SPRUCE CLIFF \$185,000



距市中心車程十分鐘，15分鐘步行至Westbrook輕鐵站，高層 end unit 水泥柏文單位，兩房一廁，包一個露天車位，管理費\$546，已吉，即可入住。

西北 EVANSTON \$399,900



1,300呎兩層獨立屋，主層家庭廳有火爐，大窗，採光極好，特大廚房連island，餐房直出後園，上層有三睡房，主人房套房，土庫專業完成，全屋共三個半廁，已吉，即可入住。

西北 BANFF TRAIL \$599,900



高投資潛質及發展重建優質50'x120' RC-2地段，1,400呎 bungalow，土庫完成，分門出入，近大學，可步行至輕鐵站，後進雙車房，已吉，即可入住。

東北 HUNTHAM RD \$433,900



罕有5,500呎大地，Bi-Level，主層1,000呎，三睡房，一全廁，土庫專業完成，另一睡房及全廁，特大後園雙車房及RV車位，共可停泊四輛車，位於幽靜內街，可步行至兩所學校。



Ming Wang
汪明
精通國、粵、英語
手提: (403)874-5688
mingwang@shaw.ca



Bill Loo 
羅標
精通英語、粵語
手提: (403)560-5882



Pat Joe Hui
許秀雲
精通英語、粵語
手提: (403)708-9888
ms.patjoe@gmail.com



Marianne Chan
陳安莉
精通英語、粵語
手提: (403)815-2882
chan.ma@hotmail.com

盛世地產 **GRAND** REALTY & MANAGEMENT LTD 盛世地產 **GRAND** REALTY & MANAGEMENT LTD

西北 Highland Park

882呎獨立屋，主層2睡房。客飯廳、廚房及一全廁，土庫已裝修，上下分租，座落於50呎x120呎 R-C2大Lot，雙車房。

叫價 **\$499,000**

西北 Panorama Hills 柏文

近900呎四樓單位，兩睡房，光猛開揚，開放式廚房連客廳，大陽台有景觀，包一個地下暖氣車位，交通及購物方便。

\$189,000

五豐大廈 柏文

華埠五豐大廈，七樓，370呎，備廚房、浴廁，減至**\$89,900**，機會難逢。

東南 Dover 柏文

兩睡房柏文單位，兩浴廁，三樓，可隨時交吉。

\$139,900

埠仔餐館連物業

卡城以南，二號公路，離卡城1.5小時車程，人口約3,000。2,500呎中西餐館連物業出讓，舖主已經營22年，每日生意千多元，工作時間短，退休廉讓。

請來電查詢詳情

西北 Panorama Hills

獨立屋，兩層式，1,625呎，三房，光猛 Bonus Room，特大主人套房，共兩個浴廁，後有大露台，步行至學校及公園，近各大商場！前進雙車房！

\$446,888

西北 Highland Park

合法4-plex，四個兩房單位，每單位約有800呎，背向高爾夫球場，交通方便，需要作適量裝修。

Handyman Special \$738,800

Crescent Heights 柏文

無敵市景及河景，975呎兩房單位，可步行至市中心，單位內備有洗衣乾衣設備，連1室內車位。

祇售 **\$299,900**

東北 Falconridge 仔屋一對

已分契，全新裝修，新地板，新地毯，新油漆，近巴士站及商場。

一邊平房，1,005呎，3+2房，兩廚房，月租\$1,500，售\$269,980。
一邊Bi-level，約830呎，2+2房，月租\$1,250，售\$249,980
租客自付水電雜費

兩邊同時購買 **\$489,880**



星期一至六：9:00am - 5:30pm / 星期日及假期：10:00am - 4:00pm #12-700 33 ST NE Calgary / Tel: 403-272-6567

飲品樽罐回收

既可使垃圾減量，減少污染，保護自然環境
更可令資源永續利用及有即時經濟效益

卡城華埠耆英中心基金會
CALGARY CHINATOWN SENIORS' CENTRE FOUNDATION
 Office: #101, 116 3rd Avenue SE, Calgary Alberta, Canada T2G 5A9
 Tel: 403-719-3399 CRA Registered Charitable Society Website: www.ccsf-calgary.ca

啟事

基金會訂於11月6日（星期六）上午十一時正，召開2021年網上視像周年會員大會，作年度財務報告，商討會務及推廣工作事宜，網上視像連線號碼將另行通知合資格會員。

敬請各會員參加網上視像大會，並須親身出示其有效個人會員證；若持授權書代表或借用他人會員証或被本會取消會籍者一概恕不能參加。

連結將於會議開始前半小時生效，打開連結後，請依照指示進行會議。

華埠耆英中心基金會 啟
2021年10月20日

最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀

Cora Chan 陳思安

Calgary South Agency
 5222 130 Ave. S. E., Unit 354
 手機: 403-800-7061
 cora.chan@allstate.ca

同時投保
 = 節省*

Allstate 提供下列獨特的優點及保障：

- 理賠寬恕 (Claim Forgiveness) 您的保費不會因為一宗理賠申請而增加*
- 多種幫助您省錢的折扣 - 多輛車輛折扣、房屋和汽車合保折扣。
- 我們值得信賴的顧問團隊為您提供的專業和個人服務。

*Terms and Conditions apply and savings may vary by region. **Rates will not be surcharged if insured submits no more than one claim every six years. ***Claim forgiveness does not protect your Disappearing Deductible. Trademark owned by Allstate Insurance Company used under license by Allstate Insurance Company of Canada. ©Allstate Insurance Company of Canada



寶馬首批量產電動轎跑已經從慕尼黑工廠下線

寶馬 (BMW) 宣布第一台量產版本的新世代電動車i4已從慕尼黑工廠下線，成為寶馬邁向電動化之路的一個新的里程碑。而已擁有百年歷史的慕尼黑工廠也因為i4而變成一座純電動車的生產工廠，寶馬已重新改造慕尼黑工廠，讓其生產線成為 (油/電) 混線生產的工廠，未也將逐漸蛻變成為只生產電車的製造廠。

寶馬生產委員會成員 Milan Nedeljkovi 表示，對於工廠和製造團隊來說，i4的推出是寶馬邁向電動車道路上的一個重要里程碑，而慕尼黑工廠到2023年將有一半以上生產是電動車輛，未來將成為只生產純電動車的製造廠。

寶馬慕尼黑工廠目前除了生產i4之外，還生產內燃機動力和油電複合動力的寶馬3系房車和旅行車，另外還有M3和寶馬4系 Gran Coupe。雖然慕尼黑車街工廠有90%的現有系統仍可用於生產新車型，但是更多的機器和技術被用於高壓電池的組裝。根據寶馬發布的訊息，此工廠整合需要投資兩億歐元。目前慕尼黑工廠也已實現數位化，包括結合3D掃描，以建立完整一套的基本數位資訊。到2022年底，寶馬集團生產網絡中所有主要工廠的結構都將被掃描，並且取得相關數據，並提供給所有人。

除了數位化之外，寶馬在可永續發展方面也有積極作為，該公司宣佈已使用反滲透系統來減少工廠600萬公升的用水量。該車廠手上還有一個新的目標，就是慕尼黑工廠後通輸在為當地造成的排放，在未來幾年內逐步下降到零。寶馬還宣佈，四汽缸引擎的生產未來將搬遷到英國 Hams Hall 和奧地利 Steyr，慕尼黑的引擎生產製造將在2024年完全從該工廠撤出，慕尼黑工廠將變成一座完全電動化的製造廠。





展鵬地產



Jack Liu 廖展鵬
CPM*, Broker
403-606-9899



Alex Liu 廖展豪
PM, Realtor
403-890-6383



西北 Sherwood 售價 \$799,900
超過2800平方呎兩層豪華獨立屋佔地逾萬五平方呎連加車房2+4睡房4浴廁，主層1書房，二樓設偏廳，土庫全部完成。主層及土庫樓底高9呎，全屋華麗設計，光猛開揚。鄰近Costco等購物中心。

西北 HighlandPark 售價 \$409,000
近市中心獨立屋連後院雙車房，主層2睡房1浴廁。土庫全部完成，2睡房1浴廁，開放式廚房及客廳，可分門出入。土庫及土庫有固定租客，每月有穩定租金收入，是不容錯過的投資物業。RC-2劃區。

東北 CoventryHills 售價 \$409,000
近機場兩層獨立屋連雙車房，面對小學及社區花園，3睡房2.5浴廁。交通便利，步行只需幾分鐘距離，圖書館、Village Mall娛樂及購物中心只需數分鐘車程，鄰近主要及高速公路 (Stony Trail, Deerfoot Trail)。

西北 ArbourLake 售價 \$239,000
西北唯一的人工湖社區。2睡房2浴廁，主人房配套浴室及walk-thru衣櫃。客廳光猛開揚連結特大陽台，無限山景及社區景觀。交通便利娛樂設施完善，鄰近學校、圖書館、Crowfoot Crossing購物中心及主要高速公路。

AIRDRIE Luxstone 售價 \$482,000
2300平方呎兩層獨立屋前連進式雙車房，3+2睡房3.5浴廁，主層1書房，二樓設偏廳，土庫全部完成。開放式廚房及客廳，鋼家電及木地板。30分鐘車程可達卡城市中心。

西北 Sage Hill 售價 \$254,000
時尚設計柏文，2睡房，浴廁，9呎樓底設落地玻璃，景觀通透。全屋硬木地板，全屋瓷磚面及不銹鋼家電，煤氣燒烤。鄰近 Sage Hill Crossing, Creekside 及 Beacon Hill購物中心

587-955-9988
922-5 Ave SW #516 Calgary
admin@wexcel.ca
www.WExcel.ca

隨時隨刻
為你物業增值

租賃糾紛調解及處理

Secondary Suite 登記及合法化

房屋衛生消防條例規範化

林向華
Angora Lam, M.Sc., B.Sc.
(403) 478-2121
Email: angoralam@gmail.com
精通國、粵、英語

2021 HAPPY CHINESE NEW YEAR
GRAND REALTY & MANAGEMENT LTD
樊婉珊 Stephanie Fan 地產經紀代理
電話: stephan37@gmail.com
盛世地產 403-667-7006

服務卡城多年，精通國、粵、英語
忠誠為中港台朋友買賣新舊房屋
用心盡責，價錢合理，定當滿意

在現今疫情及市場狀況下，出租或出售現有房產才是最佳方案？本人可安排為閣下免費評估及解答一切有關難題，歡迎來電查詢詳情。

西北 Silver Spring 城市屋
3睡房，2浴廁。連亦有蓋單位，低管理費。
\$249,900

Airdrie 城市屋出租
3睡房，2.5浴廁，雙車房。
月租 \$1,600
12月1日交吉

Beddington 土庫出租
2睡房，1全廁，廚房設備齊全。
月租 \$1,050 包雜費 即可入伙

新上市 西北 Dalhousie 柏文
Fortress高層16樓單位，792呎，兩房一浴廁，遠眺無限山景，連露天車位、泳池及健身房，輕鐵站近在咫尺，交通及購物方便，現有一流租客至明年五月，月收\$1,100。
投資佳品 \$185,000

西北 Royal Oak 栢文出租
875呎，2睡房，2浴廁，9呎樓底，光猛開揚，花崗岩櫥櫃檯面。廚具齊全，保養一流，交通方便。 **即時交吉**
月租 \$1,650 + 電費
詳情可瀏覽: www.rentfaster.ca/117512

即將上市 西北 Kincora
獨立兩層，近2400呎，煤氣煮食爐、實木地板、花崗岩檯面，光猛開陽。一手業主，保養一流。雙車房，轉角大Lot，請來電查詢。
https://3dtour.listsimple.com/p/zrjK7k40

Country Hill 獨立屋出租
兩層式，樓上三房，下層一睡房加書房。w/o 土庫，另備廚房，雙車房，背向公園。
12月1日交吉 **月租 \$2650 (可商議)**

Waterfront 兩栢文出租 市中心 Eauclair 高級豪華栢文
*1睡房，1浴廁，連暖氣車位。
月租 \$1,700 + 電費 12月交吉
詳情可瀏覽: www.rentfaster.ca/87045

*連全套傢私
請來電查詢租金 5月1日交吉
詳情可瀏覽: www.rentfaster.ca/411915



Raymond Lau

劉俊文

(英、粵及國語)

手提: 403-830-6728

raymondlau404@gmail.com



202 - 5403 Crowchild Trail NW

公司: 403-547-4102 傳真: 403-592-7040

網址: www.raymondlau.net

東南 Riverbend 獨立屋

獨立 Bi-Level, 主層 1,080 呎, 土庫完成, 全屋近期大裝修, 總實用面積超過 2,000 呎, 共五睡房, 兩個半浴廁, 主層開揚光猛, 新廚櫃, 花崗岩櫃面, 不鏽鋼廚具, 高效能暖爐, 熱水爐, 近商場學校及公共交通。

\$475,000



執業廿載、獲獎無數, 經驗豐富、專業服務、忠誠快捷

西南 Woodbine

獨立複式兩層, 共四睡房, 特大主人套房, 全屋近期大翻新, 包括新窗、新地板、新廚櫃連花崗岩櫃面、新屋頂及新暖爐等等。特大保溫雙車房, 交通方便。

\$619,900



「論盡」樂壇

劉開樂人

raytheguitarist.blogspot.ca

「酒廊王子」李龍基 (II)



李龍基最初在佐敦大華餐廳駐唱時收入不算太多, 他每晚唱足四小時, 一星期唱六天, 大概只有四千元, 但由於口碑很好, 每晚都很旺場, 連樓梯間都站滿人排隊。正所謂瘦田無人耕, 耕開有人爭, 結果李龍基由新界元朗、大埔、紅磡唱到香港仔, 當時他被封為「酒廊皇帝」。李龍基認為自己當時成功之處是懂得跟台下觀眾互動和適當地掌握氣氛, 而且「跑碼頭」一定要識唱不同的歌種, 他回憶說在高峰期記得四百多首歌詞, 唱到觀眾叫好為止, 確實不簡單。

當時新開張的酒廊都會找李龍基任駐場歌手, 並為他起了個花名「旺財」, 原因是每間新店開張有他駐唱都非常旺場。李龍基在此期間的收入以幾何級數的跳升, 在高峰期一個月的收入高達廿四萬元, 他在深水埗黃金商場附近購入一個六百多呎的單位才十三萬八千元。李龍基在最忙的日子會由晚上七時唱至翌日凌晨三時, 當時酒廊歌手每唱一節四十五分鐘便有十五分鐘休息, 他就會把握這僅餘的十五分鐘轉場時間, 經常以極速駕駛跑車趕往另一間酒廊, 因而多次因超速駕駛及非法泊車而「食牛肉乾(被抄牌)」。李龍基表示在最風光的日子就是在1981至83年, 那時候香港經濟急速起飛, 市民的生活愈見富裕, 加上戴卓爾夫人還未飛往北京與鄧小平商討香港前途, 當時香港仍處於繁華盛世, 每晚黃昏過後華燈初上夜夜笙歌, 市民基本上的消遣娛樂不外乎看電視、電影、去酒廊及夜總會為主。



上世紀八十年代初, 香港尚未有「紅館」作為演唱會場地, 當時的紅歌星包括徐小鳳、羅文、陳百強等都會在位於尖沙咀新世界中心的海城酒樓夜總會演唱, 而李龍基也曾經在此駐唱。海城是在八十年代冒起的著名中式夜總會之一, 面積達二萬多平方呎, 足以筵開數百席, 可容納五千多人。而由已故「演唱會之父」張耀榮創辦的尖沙咀海洋皇宮酒樓夜總會佔地更多達四萬多平方呎, 堪稱香港最大型酒樓夜總會, 著名歌星如甄妮、葉麗儀、歐陽菲菲等都曾在此演唱, 簡直就是紅磡體育館的前身。可惜這兩間夜總會巨無霸都抵擋不住時代的巨輪淘汰, 先後在1999年及2005年相繼結業。筆者亦曾經在這兩間名噪一時的夜總會聽這些巨星演唱, 也是一家大小聽歌吃飯的好去處, 稱得上是老少咸宜。筆者對昔日的情懷仍歷歷在目, 相信上一輩的「老香港」都曾經在這些地方消遣, 現在只能成為集體回憶的一部份。

李龍基在酒廊駐唱時獲無線電視綜藝科高層馮吉隆賞識, 參與《歡樂今宵》的唱歌環節、拍攝劇集及主唱劇集主題曲。由謝賢及歐陽珮珊在1981年主演的電視劇《情迷》, 其主題曲便是由李龍基負責主唱。

--- 待續 ---

準備好 喬遷新居?

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務
將令您的房屋貸款體驗
更感舒適週到!



▶ 歡迎向我查詢詳情



吳沛中 Percy Ng
經理, 流動房屋貸款專員
T: 403-681-1448
percy.ng@td.com



信誠留學 移民投資顧問



- ◆ 各省投資移民
(最低投資額十萬加元)
- ◆ 留學生移民、亞省省提名
- ◆ 快速通道移民EE
- ◆ 免費辦理加拿大中小學
及College錄取
- ◆ 處理各類簽證疑難雜症

總顧問簡介:

Melanie Wen · 溫曼琴女士是加拿大持牌移民顧問, 有多年移民留學顧問經驗。

溫女士目前是移民顧問監管委員會ICRC理事。

擁有亞省公證人資格。

電話: 403-889-5575
電郵: myvisavisa@gmail.com
地址: Suite 700, 1816 Crowchild Tr. NW Calgary (Banff Trail C-Train站)
來訪請預約



手提 403-862-7111
公司 403-685-5700
傳真 403-685-8113
電郵 stella@belmormortgage.com

400 2303 - 4 Street SW
Calgary, Alberta T2S 2S7

Your Trusted Mortgage Advisor
你最值得信任的按揭顧問

Stella Tsang AMP
曾秀恒

Mortgage Associate



EDDIE CHUI
INSURANCE AGENCY

建邦保險



折扣 汽車保險 兩車以上 10-15%

折扣 房屋保險 三年無賠償 15%

折扣 汽車+房屋 同一保險公司 10-15%

服務華人社區20多年, 提供保險代理業務

Suite 101, 2003-14 St. NW Calgary AB T2M 3N4

403.288.3388(O)

403.651.1898(C)

ec@eddiechui.com

www.eddiechui.com

Fax: 403.288.3387



馬戲團中的畸形秀

萬聖節剛剛完結，不少人都喜歡在這個節日“扮鬼扮馬”來搞搞新意思。在過去的馬戲團，則專門請來身體有殘障的人士表演，這種變態又扭曲的大眾心態讓當時的馬戲團賺取了很高的收入。以今天的道德標準來看，這種行為有明顯的歧視和虐待嫌疑。然而就是這樣恐怖的畸形秀，卻是19世紀一項常見的娛樂活動，就像今天去電影院看電影一樣正常。畸形秀顧名思義，指展示具有異常生物特徵的人，例如侏儒、巨人、雙性人、身患疾病外貌畸變的人等等，有大量紋身和穿孔的人、吞劍和吃火表演有時也會出現在畸形秀中，表演者均為能使觀眾驚異的怪人。在16世紀中葉，畸形秀首先在英格蘭興起，畸形人被當作娛樂的對象，人們蜂擁去看他們被展覽。除了瘋狂的展覽，畸形秀在酒館和露天遊樂場也很受歡迎，通常穿插有才藝表演。例如在18世紀，一名叫Matthias Buchinger的男人天生沒有手臂和小腿，他以出眾的魔術和音樂才能在英格蘭和愛爾蘭謀生。為甚麼恐怖的畸形秀能在19世紀成為一項娛樂活動呢？主要是因為科學落後導致大眾愚昧。那時人們普遍認為畸形是上帝的懲罰，通過虛假和誇大宣傳的畸形人都被賦予了神秘的色彩，常被宣傳為一個滅絕的種族或人類進化鏈上缺失的鏈條，再請幾個“醫學專家”來證實，極大地激



早期的宣傳海報



01



02



06



03



04



05

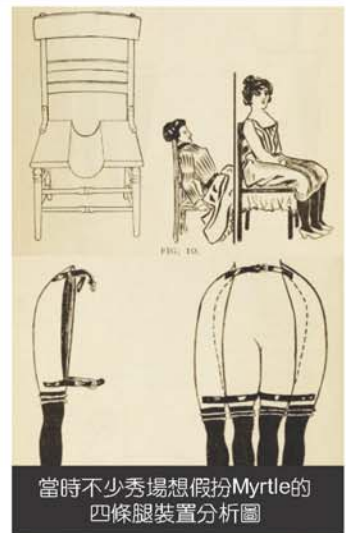
- 圖1 圖中為華裔連體兄弟，左及右為其兒子們
- 圖2 馬戲團的部份殘障表演者
- 圖3 俗稱“龍蝦手”的男孩
- 圖4 馬戲團宣傳圖
- 圖5 圖右為侏儒，當時馬戲團卻欺騙大眾，說其是“小孩”
- 圖6 “狗面”男孩



發了公眾的好奇心。對畸形的狂熱甚至促進了科學的發展，學者們開始關注畸形的成因，畸形學（Teratology）興起。到了20世紀，隨著醫學的進步，畸形被揭開了神秘的面紗，例如「狗臉男孩」實際上是因為多毛癥、「米尼翁企鵝女孩」身患海豹肢癥、「龍蝦手男孩」患先天性缺趾……畸形人通過醫學的解釋不再神秘，越來越多的人開始認為畸形秀是對殘障人士的壓榨，最後在1984年被抗議不尊重殘疾人後淡出了歷史舞臺。

儘管畸形秀一直到20世紀初才沒落，對畸形秀的譴責早就存在，很多中產階級認為這是一種不道德的表演，正如美劇《美國恐怖故事》的劇評人所說「是人性的狂歡」。然而畸形秀並不完全是罪惡的，一些學者認為畸形秀使美國文化對待殘障人士更包容。更重要的是，對於天生畸形無法從事普通工作的人來說，畸形秀是唯一的謀生途徑，出名後可獲得較為豐厚的報酬。而畸形秀在19世紀80年代，曾經有一位當時的“名人”，讓不少民眾爭相前來觀看。她就是有四條腿，兩個骨盤的Myrtle Corbin。出生於1868年美國田納西州的Myrtle，父母在生下她前，家裏已經有7個正常的小孩子。母親見其異狀差點想把她殺死，但嬰兒的啼哭聲讓母親下不了手。Myrtle的膀胱可以表現為一邊腹瀉，而另一邊出現便秘的狀況。而每一邊都是一雙獨立的腿，但是只有一條腿是正常生長，內側的腿雖然Myrtle可以輕微的控制，但並不能用於走路。1881年，13歲的Myrtle以「德洲的四腳女孩」為名加入到雜耍的巡迴演出，當父親意識到人們願意花錢只為看Myrtle一眼的時候，他製作了關於Myrtle的宣傳冊，讓她迅速成為了非常受歡迎的人物，而且通過訪問小城鎮和為公眾表演，Myrtle每周收入高達450美元，這在當時屬於非常可觀的高收入了。

最終，一位名叫Barnum，著名的美國馬戲團經紀人兼演出者招攬了Myrtle，開始了全國巡迴表演，所到之處，皆引起轟動。隨著Myrtle的名氣越來越大，很多馬戲團會模仿抄襲，試圖製造出第二個「Myrtle」。19歲的時候，Myrtle遇到醫生James Clinton Bicknell，James沒有因為Myrtle的四條腿嫌棄她，他很熟知人體結構，婚後兩人恩愛甜蜜。後來Myrtle也退出了馬戲團的生涯。1887年，Myrtle突然左側腹痛，當她在阿拉巴馬州一位醫生處檢查的時候，她懷孕了，而且是身體左側懷孕。但James堅稱這是不可能的，因為行夫妻之禮時候，都是在身體右邊進行的。這更加引起了醫學界對Myrtle身體的好奇。後來Myrtle成功懷孕，並為丈夫生下5名子女，再次創造了醫學奇蹟。她和丈夫還有孩子們在德州過著平靜的生活，在1928年5月6日，她因感染疾病離開了人世，享年59歲。Myrtle被放置在棺材裡，然後用厚重的混凝土加以覆蓋。原因是為了防止好奇的大眾盜墓或研究她的身體。所幸，這種扭曲的觀看殘疾人的畸形秀被禁止，科學昌明也讓大眾不再好奇這些所謂特殊人群的表演。



NATION-WIDE
**TALK, TEXT &
DATA PLAN**

10GB

\$50/mo.



chatrTM
AUTHORIZED DEALER

chatr Mobile - The Pacific Place Mall

999 - 36 Street NE | Calgary, AB

(587) 718-2011

Mon - Sun 10am - 7pm

Offer subject to change without notice. Get 10GB at 3G speed. Once you reach your 3G speed data allotment, your data speed will be reduced until your next anniversary date. Taxes extra. TM Trademarks used under license ©2021